

COMISION DI BIENESTAR GENERAL A REUNI CU DIFERENTE ORGANISACION

Drs. Mervin Wyatt-Ras:

Comision di Bienestar General a reuni cu diferente organisacion pa papia encuanto di prevencion



Drs. Mervin Wyatt-Ras ta relata cu e comision di Bienestar General, Famia, Hubentud y Salubridad Publico, cual comision e ta presidi, den cuadro di nos Carnaval a reuni cu 8 organisacion encuanto di prevencion. A scoge pa reuni cu e organisacionnan cu ta trahando hunto cu otro den diferente proyecto dirigi riba prevencion den temporada di Carnaval. Ta trata di e proyectonan di "I love my body", "Paga Tino" y Quota Club.

E organisacionnan presente tabata Fundacion Anti-Droga Aruba, Salubridad Publico, Wit Gele Kruis, Famia Planea, Fundacion pa nos Muchanan, Parlamento Hubenil, SGGA cu ta traha cu esnan cu limitacion. E diferente organisacionnan a haci nan presentacion y despues por a haci pregunta. Esnan cu ta draai e diferente programanan preventivo ta constata cu nan programa ta yega na cierto hoben y cu ta necesario yega na mas mayor.

Ta necesario pa kibra taboe pa papia di sexualidad tanto na skol como na cas y cu ta necesario pa kibra e taboe tambe pa papia di uzo di droga, apesar cu investigacion ta indica cu mayoria di mucha ta cuminsa bebe alcohol na nan cas.

Esnan cu ta traha cu personanan cu limitacion ta experencia problemanan semehante y a desaroya diferente programa y material riba midi (op maat) en especial pa loke ta trata sexualidad.

Traha hunto y coordinacion di esfuersonan den un solo direccion ta ser considera como un forma pa por logra mas efectividad. Ta haya falta di boluntarismo y e rol cu Centronan di Bario tabatin den comunidad pa presenta programanan dirigi riba entretenimento di nos hubentud, segun drs. Mervin Wyatt Ras.

Ta reconoce e rol di YMCA's y TreiMerdia. Ademas ta carece di un ley di media unda cu ta regula propagandanan cu por ta dañino pa nos hubentud. No por tapa solo cu dede.

Ta di importancia mas sosten di tanto Gobierno y sector priva pa tur locual cu ta regarda nos hubentud. Ta necesario traha hunto cu mayornan cu awendia enbez di ta mayor kier ta amigo(a) di nan yiu.

Segun Wyatt-Ras ta depende di e mind-set. E hecho cu instancianan ta scoge pa ehecuta proyectonan hunto ta un indicacion cu tin e deseo pa traha hunto, segun Wyatt-Ras.

Si bo bin cu un overkoepelend orgaan, mientras tur hende ta keda traha bandi otro enbez di hunto, no tin efecto.

Segun e Parlamentario, fundacion y instancianan mes por bin cu iniciativa pa cambio di mentalidad di organisacionnan den sentido cu traha hunto tin mas resultado cu traha so. Esaki sigur lo influencia e pensamento di Gobierno tambe.

Mervin Wyatt-Ras a menciona e raport di Unicef, unda Gobierno tin cu bay traha riba diferente meta e.o. esun preventivo y tambe iniciativa di Parlamentonan di diferente pais den Reino pa atende cu e tema di hubentud.

Mervin Wyatt-Ras a remarca durante e reunion cu e ta contento cu tabatin un hoben presente y su imput tabata di sumo importancia

Pasobra ta di dje nos ta papia y nos tin cu envolvi hoben den tur nos accionnan dirigi riba hubentud.

E Parlamentario a gradici tur instancia presente pa nan balioso input y desea nan exito cu e trabao importante pa nos comunidad en especial nos hobennan.

Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA

Logronan den aumento di vuelonan pa nos isla ta danki na un trabou den ekipo

Ronella Tjin Asjoe-Croes, CEO di ATA, a comenta durante e conferencia di prensa riba e aumento di vuelonan di diferente aerolinea pa Aruba, manera Copa cu lo bula entrante juni 11 biaha pa siman, Jet Blue y US Airways cu durante zomer lo agrega 11 vuelo y tambe Delta y American Airlines cu lo cuminsa bula cu ekiponan mas grandi.

El a duna di conoce cu esaki ta trabou di lunanan atras cu a wordo logra danki na trabou den ekipo caminda e Airlift Committee tin strategianan delinea di antemano y puntonan di agenda cu ta traha riba dje. Aki el a menciona cu den luna di april nan lo ta bishitando diferente aerolineanan pa asina sigui traha riba otro metanan.

Ronella Tjin Asjoe-Croes a indica tambe cu e anuncio recien di Southwest ta uno hopi positivo, pasobra e ta permiti nos como Aruba pa enfoca mas riba diversificacion dentro di Merca y tambe ta permiti nos pa capitalista un fluho di bishitante nobo.

E ta agrega cu kier amplia un tiki mas e base di diversificacion, bayendo mas den e mercadonan cu kisas lo por duna nos e bishitante di calidad mas halto. Inclusivo den seno interno di ATA a cuminsa papia di crea un segmento nobo desde e aña aki, enfoca riba esun cu tin un entrada di riba 150 mil Dollar pa aña bay ariba.

CEO di ATA ta bisa cu como Aruba nos ta capturando ya caba cu e esfuersonan haci un parti importante di e mercado aki cu 7%. E ta bisa igualmente cu mas cu mita di e bishitantenan cu ta bin Aruba na e momentonan aki tin un entrada di 100 mil Dollar bay ariba pa aña, pero esfuersonan mester bay toch den captura un tiki mas di e segmento di 150 mil Dollar bay ariba. Southwest lo permiti pa haci esaki por ehempel pensando riba un hub manera Houston, unda cu e aerolinea a anuncia cu nan tin plannan pa dentro di un aña ofrece vuelonan for di e destinacion aki.



Tjin Asjoe-Croes a expresa cu e ta hopi contento cu e logronan obteni cu American Airlines cu ta bay opera ekiponan mas grandi pa nos isla, igualmente pa loke ta e anuncionan di US Airways y Delta. E anuncionan aki ta hopi importante pa mercadonan primario di Aruba y ta zorg pa nos tin mas airlift cu nos tin mester pa sirbi e mercadonan aki.

Director di AAA Peter Steinmetz

Ta premira un crecemento di 4% den aumento di pasaheronan pa Aruba den zomer 2014

Durante un conferencia di prensa diahuebs atardi Ministerio di Turismo conhuntamente cu Aruba Airport Authority (AAA) y Aruba Tourism Authority (ATA), a comparti noticianan positivo pa e sector di aviacion y turismo.
Director di AAA Peter Steinmetz a indica cu COPA Airlines a aumenta su vuelonan pa Aruba. COPA a inicia e trayectoria aki cu 4 vuelo pa siman y aumenta esaki pa 7 vuelo pa siman despues di e contacto estrecho entre AAA y alto ehecutivonan di COPA Airlines, poco poco a cuminsa na aumente e vuelonan y e capacidad di cada avion. Awor e noticianan a bira mas positivo caminda a anuncia un aumento di 4 vuelo adicional pa siman, caminda Aruba lo ricibi un di dos vuelo. Mirando con e prome vuelo ta yega Aruba den 'full occupancy' ta trece cu ne cu tin un demanda pa mas capacidad y esaki sigur ta un bon noticia pa AAA y turismo di Aruba. COPA Airlines lo inicia e vuelonan adicional aki pa Aruba y un total di 11 vuelo pa siman desde 3 di juni 2014.
The Airport Council International (ACI) ta premira un crecemento mundial di 4% pa cu e mundo di aviacion pa e proximo 4 añanan nos dilanti. Pues si tur cos sigui cana den e forma cu e ta bayendo pa aña lo conta cu 4.5% di crecemento, Steinmetz ta splica.
Den cuadro di esaki, AAA ta indica di ta premira un aumento di 11% cu ta ekivalente na 64 mil asiento cu por wordo uza den 'zomer' 2014. E bon resultadonan aki ta duna indicacion cu e aerolineanan tin confianza den nos destinacion.
Ta trata aki di un aumento di 9% pa loke ta trata e mercado di Merca . Mirando vuelonan di Europa tambe por bisa cu nan ta aumentando compara cu e ultimo añanan, debi cu tanto KLM como Arke Fly lo bin Aruba cu un otro clase di avion. KLM lo cuminsa bula cu e A33-300 y Arke cu e Boeing 787 cu ta avionnan hopi mas grandi den capacidad di pasahero.
Director di aeropuerto a comenta adicionalmente cu conta tambe cu aumento di vuelo y capacidad pa loke ta trata Southwest Airlines cu 4 vuelo adicional, Jetblue cu ta aumenta cu 11 vuelo den 'off-season' for di JFK, US Airways 11 vuelo for di Charlotte y Delta cu American Airline lo cuminsa bula cu avionan cu mas capacidad di asiento.
AAA ta premira un aumento di



© Otr

5-13% pa loke ta trata e capacidad di asientonan for di Norte America, caminda cu e apertura di Ritz Carlton a sa di contribui na e capacidad di cambernan pa por acomoda tur nos bishitantenan. LatinoAmerica ta keda un mercado grandi pa Aruba, mirando cu e lo crece cu un total di 20%.
Sr. Steinmetz di AAA ta sumamente satisfecho cu e bon resultadonan den cooperacion cu e diferente partnernan den industria y di e esfuersonan haci pa e departamento di mercadeo cu a sa di haci un tremendo trabou.

Entrante juni Copa lo tin un total di 11 vuelo pa siman pa Aruba

Den zomer Jet Blue y USA Airways lo agrega 11 vuelo y Delta y American lo opera ekiponan mas grandi



© Otma

Diahuebs atardi Ministerio di Turismo, Transporte, Sector Primario y Cultura, ATA y AAA tabatin informacionnan hopi positivo pa loke ta trata servicio aereo.
Myrna Jansen, consehera principal di turismo di Minister Otmar Oduber a informa cu banda di e noticianan agradabel di e ultimo lunanan pa loke ta aumento di vuelonan di aerolineanan pa nos isla y tambe e anuncio di Southwest Airlines cu a agrega 4 vuelo mas pa siman for di Atlanta y Baltimore entrante prome di juli di e aña aki, awor ta continua cu mas anuncionan positivo riba e tereno aki.
Copa Airlines cu actualmente ta bulando tur dia pa Aruba, lo incrementa su vuelonan cu 4 mas pa siman. Copa ta bula for di Panama y ta conecta cu hopi puntonan strategico pa nos isla na Sur America, manera entre otro Brasil, Argentina, Chile y Colombia.
Cu e aumento di vuelonan, nos isla lo conta cu 2 vuelo di Copa pa dia durante 4 dia pa siman, logrando asina un total di 11 vuelo cu ta representa un incremento di 376 asiento pa siman. Adicionalmente Myrna Jansen a comenta cu Copa tin un flota di 86 avion , e ta un di e flotanan di mas hoben y moderno di e aerolineanan di Sur America y ta sirbi 29 pais. E aerolinea aki y aumento di su vuelonan ta hopi importante pa strategia di Aruba pa cu Latino America.
Consehera principal di Minister Otmar Oduber a anuncia tambe cu pa e temporada di zomer di e aña aki lo tin expansion di Jet Blue cu lo agrega 11 vuelo, US Airways cu tambe lo agrega 11 vuelo, ademas cu Delta y American Airlines lo opera ekiponan mas grandi.
Importante pa remarca ta cu e aerolineanan aki no ta incrementa nan vuelo of ekipo pa Aruba pa casualidad. De facto, tin un scarsedad di ekipo di avion y no ta facil pa haya mas vuelo pa ningun destinacion.
E aerolineanan aki ta scoge Aruba pasobra Aruba ta den demanda. E fondonan di mercadeo cu ATA a inverti den e mercadonan, su esfuersonan haci conhuntamente cu AAA, Ministerio y Airlift Committee ta dunando su frutanan. Aruba su imagen den exterior ta sumamente halto y nos isla a bira un destinacion desea. Esaki ta hala atencion di e aerolineanan tambe kendenan ta nota e tendencia positivo aki pa nos isla. Banda di dje nan ta consciente cu nan yield, nan rendimento di ganashi, cu nan vuelonan pa Aruba ta di tal nivel cu ta haci atractivo pa incrementa vuelonan pa nos isla. Ademas di esey, tin un relacion hopi estrecho entre e aerolineanan, ATA, AAA y Aruba, lo cual ta duna su beneficionan tambe.
Myrna Jansen, den nomber di Minister Oduber a gradici ATA, AAA y e Airlift Committee pa tur nan esfuerzo realiza.

Prome Minister Mike Eman:

"Nos ta spera di surpasa e cantidad di cambionan pa drecha e calidad di bida di cada ciudadano di Aruba"



E exito di realisacion di proyectonan durante gobernacion di Gabinete Mike Eman I, tabata e consistencia den sigui e diferente proyectonan cu mester wordo ehecuta.

Esaki tabata wordo haci por medio di reunionnan regular, un biaha pa siman, encabesa dor di Prome Minister Mike Eman. E formula aki ta sigui cune den e di dos gobernacion di partido berde bou liderazgo di lider Mike Eman.

E prome reunion a cuminsa diarazon y unda cu enfasis a wordo poni cu mester tin consistencia pa logra un trabou igual of mihor cu esun logra den e gobernacion anterior.

"Coordinacion ta hopi importante, ta p'esey nos ta inverti hopi tempo den dje," Prome Minister Mike Eman, a enfatisa.

Loke cu ta wordo discuti den tipo di reunionnan asina, cu ta wordo parti durante henter e dia, ta proyectonan cu ta cay bou di BoAruba – renobacion di areanan manera Paradera y Green Corridor, Linear Park - , pero tambe e BoBario Infra cu ta ensera e parti fisico y BoBario Social, cual t'e parti cu ta wordo realisa hunto cu e habitantenan pa tur hende keda activo cu nan bario. Esaki t'e tres reunionnan cu Prome Minister Eman ta mantene riba diarazon cu e diferente team y departamentonan concerni riba diarazon.
Diarazon mainta tempran a cuminsa un reunion cu stakeholder relaciona cu preparacion y ehecucion di e proyectonan den bario.

Ta papia aki p.e. di Departamento di Infrastructura, Asunto General, DIP, DOW, ELMAR, WEB, SETAR, DTI.
"Tur ta hunga un rol importante den e proceso y nos ta contento cu nan t'ey tambe pa hunto yega na soluciona e temanan p'e proyectonan por cana liher," segun sr. Eman.

Den e reunion di diarazon mainta a repasa un serie di proyecto cu ta canando, despues di e 13-nan cu a keda logra den e gobernacion anterior.

A bin dilanti cu e proyectonan cu ta den fase pa cuminsa ta: Village Fase 2; Madiki Fase 2; Belgiestraat; Diamantbergweg (di cual a haya un presentacion di e renobacion completo pa un bario moderno); Embeyecemento di e area rond di Misa y Santana di Sta. Cruz, cual plan a wordo aproba dor di e Parokia caba.

Proyectonan cu ta poni pa cuminsa den e periodo 2014-15 ta: Madiki Fase 3; Montserat; Semeleerstraat; Ranchostraat completo; Sabana Basora; Jan Flemming; Simeon Antonio; Dakota; Tarabana; Schelpstraat y Smart Community na Kibama. Pero esey no ta tur, ya cu pa e periodo di 2015-16 Gabinete Mike Eman tin e siguiente proyectonan: Continuacion di e proyecto di Madiki – Diemasterstraat y Weststraat; Cura Cabay Zuid; Bushiri; Zeewijk; Jaburibari; Mabon; Brazil; Madiki Kavel; Esso Heights.

"Tur e proyectonan aki ta wordo ehecuta tanto den aspecto fisico como tambe trece e comunidad cerca di e desaroyo pa duna nan tambe e estimulo pa yuda Gobierno carga e bario, unabes cu e aspecto fisico di renobacion ta cla y pa nan mes tin mas animo pa ta envolvi den comunitarismo," Prome Minister Eman a splica.

E mandatario a indica cu e barionan cu a haya nan renobacion a bira "un bunita ehempel di con nos ta visualisa y cu nos ta desea pa e otro barionan. Nos a desea di por a haci tur e 24 barionan den e prome periodo di gobernacion, pero e tempo no a duna, pero den e periodo aki nos kier finalisa cu e trabou importante cu nos a pone pa restauracion di mas di 25 bario. Y alabes drecha henter e clima social, envolviendo tur hende pa carga e bario y duna contenido n'e calidad di bida … y nos ta spera di surpasa e cantidad di cambionan cu nos a haci pa drecha e calidad di bida."

Cerca Minister di Husticia Dowers

Cinco miembro nobo di Warda Costa a huramenta

Diamars un cantidad di 5 miembro nobo di Warda Costa a huramenta cerca Minister di Husticia, sr. Arthur Dowers. Nan a huramenta como agente extraordinario di polis. For di e momento aki e miembronan aki oficialmente por eherce tur tareanan policial riba lama. E 5 hobennan a ricibi nan formacion primeramente na Corsou y despues a ricibi guia for di srs. Ronald Lacle y tambe Fabian Ras di e "Steunpunt Aruba"
Riba foto por aprecia di robes pa drechi: Srs. Lacle, Leonardo, Lesire, Minister Dowers, Thielman, Quandt, Fernandes Orfao y Ras



Segun Minisiter Dowers:

Kisas nos mester aumenta vigilancia na nos costanan

Mirando e disturbionan cu tin actualmente na Venezuela, e posibilidad cu persona di e pais bisiña ta bini Aruba ta aumenta. "Kisas mester aumenta vigilancia na nos costanan", esaki e Minister encarga cu Husticia: Arthur Dowers a trece dilanti recientemente. "Pa esey nos ta evaluando e posibilidad pa tuma medida"

Tambe Prome Minister Mike Eman a bisa di lo tuma e medidanan di siguridad necesario, mirando e manifestacionnan cu ta tumando luga akinan contra e violencia na Venezuela. Prome Minister a duna di conoce den un reaccion anterior di ta sigui e desaroyo aki atentamente.

Lider di oposicion, sra. Evelyn Wever-Croes a opina na prome instancia cu e Prome Minister ta laga sa masha poco di kico ta su posesion ariba e topico aki. Wever Croes a urgi Gobierno pa duna informacion pa loke ta trata e siguridad cu mester keda mantene. "Aruba ta hopi cerca di Venezuela y mirando loke tur ta pasa bo mester ta prepara pa tur cos", segun Evelyn Wever-Croes.

Den un otro publicacion di e partido MEP, Prome Minister Eman atrobe ta keda yama pa laga sa su pensamento tocante situacion cu escalando na Venezuela.

Mientras tanto diaranson, Prome Minister Eman a duna un declaracion extenso. Gobierno no ta duna un opinion riba e disputa interno di un pais. Como mandatario di un pais democratico, si Eman ta subraya e importancia di mantene derechonan humano. Tambe Eman ta mustra, tanto Gobierno y tambe oposicion, na Veenzuela, pa tene e canal pa dialogo habri y trata na reestablece trankilidad mas pronto posibel.

Minister Dowers ta reacciona, cu na momento cu tin crisis den un pais, bo ta haya bo cu persona cu ta huy pa esaki. I teniendo na cuenta nos posicion geografico e posibilidad ta grandi cu for di Venezuela lo tin persona ta trata pa yega Aruba. "Mi ta evalua cua medida lo mester keda tuma pa garantisa siguridad", Dowers a bisa mas aleu.

Diaranson atardi un grupo di Venezolano residencia na Aruba a bolbe tene un manifestacion dilanti Bestuurskantoor y Plaza Simon Bolivar pa despues marcha bay e consulado Venezolano. E demostrantenan kier sostene nan compatriotanan den temponan di crisis. E manifestacion ta bayendo di forma pacifico, asina Nelly Henriquez a bisa, mescos cu esey ta sosode rond mundo. "Nos ta sostene e victimanan di violencia den nos pais", Henriquez a sigui bisa.

Di parti di Gobierno e demostrantenan a compronde cu nan mester pidi un permiso den e caso si nan planeando mas demostracionnan. Nan a demostra 2 dia sin permiso pero mester haci un peticion mas pronto cu ta posibel.

Jesus Javier Arias Feunmayor, consul di Venezuela, ta condena e demostracionnan. E

Ta yama nan tendencioso y sin sentido.

E demostrantenan en cambio ta bisa cu esaki absolutamente ta e caso. "Nos ta sufri pasobra nos pais ta sufri". "Nos kier duna nos sosten na nos compatriotanan y di ningun momento kier hasi politica", un demostrante a bisa. "Unico cos cu nos a haci ta canta nos himno y otro cancionnan di nos pais"

Experto forensico Pieter Voorderhaak:

Conocemento di Polisnan di Aruba y di Hulanda ta riba mesun nivel



Cuerpo Policial di Aruba recientemente a tuma despedida di un Polis hopi aprecia, kende a bin di Hulanda pa duna asistencia tecnico. E tarea di e experto forensico Pieter Voorderhaak tabata pa, den un periodo di dos aña, entrena un coordinador forensico pa Cuerpo Policial den cuadro e structura cu ta wordo implementa pa Ministerio Publico y Cuerpo Policial na momento cu tin investigacionnan grandi.

Voorderhaak ta splica cu e meta tabata pa entrena un persona, pero na final di dia a logra di entrena tres persona como coordinador forensico y tin un di cuater persona cu tambe ta desaroyando su conocemento den e ramo aki. E experto ta subraya cu e resultado na final di su periodo na Aruba sigur ta bisa algo positivo di e calidad di e personal di Cuerpo Policial di Aruba y sigur di e departamento BFTO.

"Pa loke ta conocemento, nan ta en realidad riba e mesun nivel cu na Hulanda," asina Pieter Voorderhaak a bisa, añadiendo cu den caso di mayoria di e Polisnan di Aruba, e lo por hiba nan cune y nan lo por traha y funciona sin problema na Hulanda.

Pieter Voorderhaak ta expresa su mes cu hopi aprecio ora e papia di e miembronan di Cuerpo Policial cu kende el a traha y por nota cu e ex coleganan aki tambe ta mencion'e cu aprecio y respet. Tabata un temporada cu hopi intercambio di informacion y conocemento. Voorderhaak ta bisa di a siña tambe di su coleganan Arubiano y ta hopi contento di por a yega y surpasa e meta pa cual el a bin Aruba hunto cu nan.

El a comenta cu el a bisa esunnan cu el a traha cune cu "investigacion forensico ta birando cada dia mas importante den e trabao di Polis" y pues nan mester fiha nan posicion bon. Voorderhaak lo sigui den contacto cu Cuerpo Policial y su ex coleganan y, entre otro, nan lo topa y traha hunto atrobe ora cu esunnan cu e ta laga aki como coordinador forensico bay Hulanda pa un stage y e tin planea di bolbe Aruba pa un bishita di trabao.

Mervin Wyatt-Ras, relaciona cu proyecto "I Love my Body"

For di datonan recibi 50% di mayornan no tin mucho bon comunicacion cu nan yiunan



Durante un workshop di tres fundacion den sala di Parlamento encuanto di e proyecto "ILove myBody", Parlamentarionan presente por a ricibi informacion valioso y por a constata cu nos tin hopi trabao ainda pa haci riba tereno di prevencion. Por a tuma nota cu Fundacion pa Nos Muchanan, Famia Planea y Tienda di Educacion a dicidi di uni pa haci trabao preventivo riba tereno di sexualidad.

Por a tuma nota cu a constata cu mitar, esta 50% di mayornan no tin mucho comunicacion cu nan yiunan. Esaki ta un preocupacion grandi.

Por constata cu ta haci falta di mas cooperacion y coordinacion entre instancianan pa esfuerzonan por ta mas efectivo. Segun drs Mervin Wyatt-Ras e topico di sexualidad ta un topico rondona cu Taboe dor di cual no ta facil pa hopi hende papia di nan curpa y di sexualidad, incluyendo politiconan.

Segun Wyatt-Ras pa fiha maneho riba tereno di prevencion ta necesario vision y kibra e taboe cu tin pa papia encuanto e topico aki.

Wyatt-Ras a elogia e tres fundacionnan cu tabata presente y a recorda alabes cu lo tin un reunion den e Comision Parlamentario di Bienestar General, unda lo tin diferente instancia presente pa intercambia cu otro y discuti encuanto di prevencion riba tereno di sexualidad, pero tambe riba tereno di adiccion y cuido di oido.

Tur esaki relata n'e temporada di Carnaval. Tambe lo tin presencia di representantenan di Parlamento Hubenil y di esnan cu tin un limitacion.

Warda Costa a duna asistencia na boto den problema

Diasabra ultimo, e centro di rescate y coordinacion di Warda Costa di e area di Caribe a ricibi un yamada di un boto cu tabata den problema riba lama. Na bordo di e boto e momento ey tabatin 2 miembro di tripulacion. E boto tabata pa zuid di Aruba. E yamada a drenta alrededor di 11:40.

E boto piscado "Virgen de Guadalupe" a encontra problema na momento cu e cabuya di anker a pega den e chapaleta di e boto. Esaki a pone cu e boto no por a wordo maneha mas. Na dado momento e boto aki a cuminsa pasa awa, treciendo e bida di piscadonan na peliger y tambe cu chens cu e boto lo por a sink. Un Super-Rhib di Warda Costa a keda manda de inmediato na e sitio y e boto "Virgen de Guadalupe a keda di trek y treci na Paardenbaai. Ya na canto e cabuya a keda corta y e motor di e boto piscado por a sigui su curso cu respaldo di e Rhib di Warda Costa, pa Aruba Nautical Club.



Cu e intervencion hopi rapido di personal di Warda Costa tanto e boto "Virgen de Guadalupe y su tripulacion a yega sano y salvo na nan destinacion final.



Directie Voogdijraad

Aankondiging:

DVR is op ***vrijdag 21 februari 2014*** gesloten wegens onderhoudswerkzaamheden aan het aircosysteem.

Anuncio:

Diabierna ***21 di februari 2014*** DVR ta sera pa motibo di mantenshon na e systema di airco.



Ministerie *van* Justitie

Evelyn Wever-Croes: Carnaval ta di nos muchanan

Ban permiti nos muchanan gosa nan fiesta



E fin di siman aki nos muchanan ta celebra nan Carnaval. Como adultonan responsabel p'e cuido di nos muchanan, ta nos deber di percura pa nan tin tur espacio y confort pa gosa nan fiesta. Entre otro, cuida nan di solo cu bon proteccion, pa nan no kima nan cuero delicado.
Duna nan suficiente di bebe y di come pa nan por gosa nan parada.
Aparte di esaki tin mas cu nos por haci pa nos muchanan por gosa nan Carnaval.
No bebe demasiado, pasobra esey por daña e gozo di e muchanan. Y tene cuenta cu otro den trafico, core trankil y no causa inseguridad den trafico, te mensahe di lider di MEP, Evelyne Wever-Croes.

CUIDO DI OIDO
Cuida oido di nos muchanan. Ta nan oido ta locual cu ta conecta nan cu resto di mundo.
Di tur daño cu un dia di parada por causa un mucha, esaki talbes t'esun mas cruel, pasobra bo no ta mira su efectonan mesora. Pero e efectonan ta mes, of tin biaha mas serio, cu p.e. un kima di solo, of deshidratacion.

KICO BO POR HACI PA CUIDA SU OIDO?
Si e mucha ta participa den Carnaval, percura p'e no ta mucho serca di e speakernan. Splik'e cuanto daño esey por haci'e, y percura p'e tene un distancia mas grandi posible di e speakernan.
Dun'e earplugs p'e bisti.
Earplugs bo por haya cumpra na mayoria di supermercado, y si e dia ey bo a lubida di hiba, miembronan di Quota International of Aruba ta bende n'e ruta di Carnaval.
E earplugs ta baha e cantidad di decibel cu e oido di e mucha ta wordo exponi na dje.

Si un mucha wordo exponi durante henter e parada na musica demasiado duro, aparte cu ta causa daño permanente na su oido, e ta causa tambe otro problema, p.e., dolor di cabes, malestar di stoma, problema pa concentra. Si bo yiu keda cu un sonido den su orea después di parada, esey ta señal di daño permanente caba.
Ban yuda nos muchanan celebra nan fiesta na forma responsable. Asina nos tur por gosa trankilamente di nos Carnaval.

Dolor di un adicto

Bo rosea, Mama,
a core bida
samsam cu mi.

Den locura di paranda
mi a sintie
ta ranca
chumbo di malicia
for di mi sinti desbarata.

Dia enemigo
a pone trampa pa mi,
mi no sa
di unda un angel
a bula
para mi dilanti,
hisa benta
peliger un banda,
stroba huicio final
cu mi no tabata cla
pa enfrenta.

Riba scenario
di mi bida bruha,
mi a sinti
mantel di bo amor
caricia mi curpa,
cansa di tanto rechaso ricibi.

Pero den marduga grandi,
ora lama di maldad
ta ronca
den cueba di mi existencia,
eco di bo bos
ta resona:
"Mi yiu, Dios y ami
ta stima bo."

Belen Kock-Marchena

Parlamentario Jeffrey Kelly (AVP):

Parlamento di Aruba a ricibi informacion tocante e proyecto di "I love my body"

Diarazon ultimo Famia Planea, Fundacion pa nos Muchanan y Tienda di Educacion tabata den Parlamento di Aruba pa duna informacion di e trabou cu nan ta haci den comunidad.



Aki ta trata di fundacionnan cu pa añas caba ta hopi activo, haciendo trabounan grandi pa informa y conscientisa nos comunidad.

Durante e presentacion a pone enfasis riba e relacion entre mayor y yiunan, muy en particular e comunicacion entre mama, tata y yiu.

E fundacionnan a duna di conoce cu ta purba di envolucra mas hopi mayor posibel, p'asina kibra loke nos ta yama "taboe", pa mayornan papia cu nan yiunan tocante sexualidad.

Tambe a trata e tema di prevencion. Un comunidad bon informa semper lo ta mas consciente pa loke ta trata sexualidad.

Esaki ta e trabou cu e fundacionnan aki a bin ta haciendo den e diferente campañanan cu nan ta organisa durante aña. T'asina cu sexualidad ta un palabra cu ta encera tur loke cu tin di aber cu bo curpa y no mester pensa solamente riba relacion sexual.

Durante e temporada di Carnaval e fundacionnan aki ta hopi activo via diferente medio di comunicacion, especialmente bou di nos hobennan.

E fundacionnan ta bishita varios scol tambe p'asina duna mas hopi informacion posibel na nos hobennan. Hobennan mester conoce y respeta nan curpa y tur esaki ta wordo splica na nan pa haci nan consciente, especialmente durante e temporada aki, di acuerdo cu e miembro di Parlamento pa fraccion di AVP, Jeffrey Kelly.

Parlamentario Kelly kier a pidi comunidad pa ta consciente di esaki durante temporada di Carnaval. Na mayornan ta haci un apelacion pa papia cu boso yiunan, entre otro tambe tocante e exceso di alcohol y e consecuencianan cu esaki por tin.

Corda riba uso di earplugs y sunblock, especialmente pa nos muchanan cu ta den Carnaval of na banda ta wak Carnaval.

Comision di Asunto Social a reuni cu e fundacionnan aki ayera diahuebs p'asina haya mas informacion.

Mi Papiamento

Nan di cu e no t'un lenga
ni tampoco e t'un idioma
Un dialecto di esnan no educa
cu gritonan di calacuna compara.
Puristanan kier kita su encanto
c'ultrahenan mal intenciona
y comberti'e den casteyano mal papia.
Avant-gardistanan ke mutil'e
den un "patois" nan ke cambi'e

Na Papiamento mi mama a canta
canticanan pa mi por drumi
siña mi resa y gradici Creador
pa tur e cosnan bunita rond di mi.
na su man duro teni
mi a cana ripiti number
di bestianan den mondi
di parha, di mata na flor.
Na Papiamento mi a susura
palabranan dushi di amor
pa m'a bis'e cuanto mi stim'e

Na Papiamento m'a forha den mi fantasia
un mundo pa scapa di mi soledad
Indignacion y admiracion m'a expresa
Cu grito di angustia mi a rebeldia.
Nan di cu e no t'un lenga
ni tampoco un idioma
ma di un cos mi ta sigur:
na Papiamento lo mi contesta Señor
na momento cu E bisa: bini awor.

Digna Lacle-Herrera

Departamento di Cultura

Importancia di idioma principalmente nos lenga materno



Den cuadro di e celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno, Departamento di Cultura Aruba (DCA) ta trece dilanti e importancia di idioma cu ta esencial den tur aspecto y pa interaccion den nos bida diario y con esaki ta wordo celebra aki na Aruba. Nos ta uza idioma pa informa hende rond di nos di lo cual nos ta sinti, desea, cuestiona y pa compronde e mundo rond di nos. Nos ta comunica efectivamente cu nos palabranan, gesto y tono di bos den hopi situacion.

Dia Internacional di Lenga Materno 2014 ta trece cu ne relacionnan riba nivel mundial entre Lenga Materno y Ciencia. E expertonan ta discuti e rol di lenga materno den promocion di conocemento tradicional, indigena y su contribucion den e discusion di topiconan relaciona cu ciudadania global. Enseñansa di Idioma materno y su uzo corecto ta semper importante. Desaroyo internacional UNESCO ta boga pa uza lenga materno como lenga di instruccion den un educacion bilingual of multilingual mirando e importancia di un fundeshi solido pa siña uza e lenga materno cerca e hobennan. Ta di sumo importancia pa nos muchanan uza tanto na cas como na scol nan lenga materno pa prepara nan pa mas conocemento di nan lenga materno. Despues esaki lo yuda nan tambe adkiri miho conocemento di otro idioma den scol avansa.

Na ocasion di Dia Mundial di Lenga Materno 2014 lo tin un anochi organisa pa Fundacion Lanta Papiamento conhuntamente cu Biblioteca Nacional Aruba, Grupo Corector Papiamento y DCA, den cuadro di Aña di Papiamento y pa celebracion di e dia aki. Esaki lo tuma luga na Biblioteca Nacional na Madurostraat diabierna dia 21 di februari 2014 cuminsando pa 7:30 or di anochi. Den un charla titula Historia di Diccionario y Lista di Palabra na Papiamento: di 1829 pa 2014 Ramon Todd Dandare lo repasa tur sorto di lista di palabra y diccionario cu a traha y/of a sali publica na Papiamento.

Ademas di e charla, Samantha Trinidad y Selvia Lumenier lo deleita e publico cu poesia y Trio los Arubeños cu musica na Papiamento.

Departamento di Cultura Aruba ta invita publico en general pa presencia e anochi aki, pa pone su mes na altura di e desaroyonan riba tereno di nos lenga materno Papiamento y asin'aki sostene nos cultura di Papiamento. Tur hende ta bon bini.

Tempo Aruba ta sponsor centro Sonrisa pa bay den carnaval



Centro Sonrisa ta un centro na unda personanan special ta bay pa siña y pasa ratonan ameno. Ora The Hot Ones Band a acerca Tempo Aruba pa yuda nan pa bay compaña e grupo di Sonrisa den parada, Tempo mesora a bisa si na e bon causa aki.

E trabou cu e personanan na centro Sonrisa ta eherce ta un trabou di aprecia. Nan ta dedica y ta contribui na un guia na e muchanan y adultonan special nan aki.

Nos ta contento di por a contribui cu e deseo di e personanan aki pa forma parti di nos dushi Carnaval. Na centro Sonrisa hopi exito y sigui cu e bon trabou cu ya nan ta eherciendo caba.

Por ultimo Tempo Aruba ta pidi pa Aruba aplaudi e personanan special nan aki ora nan pasa den parada. Nan ta personanan masha alegre y cu ta masha contento cu nan tambe por forma parti di Aruba su dushi Carnaval.

Riba potret por wak momento cu Juffrouw Nadia Janati di Tempo Aruba ta entrega e check na Natasha Bernabela activiteiten coördinator di centro Sonrisa. Tambe momento cu a saca e reina y prins cu Pancho di Centro Sonrisa

Hubilario na RBC Royal Bank (Aruba) N.V.







Recientemente RBC Royal Bank (Aruba) N.V. a duna pabien na 9 empleado cu conhuntamente a celebra 270 aña di hubileo. Pabien ta bay na Srta. Sandra Tromp cu 35 aña, Srta. Gisette Quant cu 12 aña y mey, Srta. Sharissa Tromp cu 12 aña y mey, Sra. Mireya Tromp-Geerman cu 25 aña, Sr. Franklin Oduber cu 30 aña, Sra. Caroline Hoek-Molina cu 40 aña, Sra. Myrna van der Biezen-Winterdal cu 35 aña, Sr. Benito Lopez cu 40 aña y Sra. Marilyn Croes cu 40 aña di servicio.

Riba e potret nan adhunto por mira e hubilarionan hunto cu gerentenan di nan respectivo departamento di RBC Royal Bank (Aruba) N.V..

RBC Royal Bank ta desea e hubilarionan tur clase di exito. Masha Pabien!

ANUNCIO – BLBA / 037 /14

Di acuerdo cu articulo 3, di "Arbeidsbesluit III", Mediador di Gobierno na Aruba ta anuncia lo siguiente:

a. Siguiente referendum lo wordo teni bao empleadonan di:

Nomber di EMPRESA : "AGS/SATA"
Fecha referendum : Woensdag 5 maart 2014
Duracion referendum : 10:30 am – 12:00 pm
Luga di referendum : VIP ROOM (airport)

b. Na dicho referendum lo participa e sindicato:
Sindicato di Empleadonan Publico y Priva di Aruba (SEPPA)

c. Empleadonan cu tin derecho di voto cual ta aparece ariba e lista cu a bay pa partidonan dia 20 di februari 2014.

Aruba, 20 februari di 2014
Mediador di Gobierno
Anselmo Pontilius

Lativa Mercera su suplica:

Mayornan papia cu bo yuinan y semper duna nan e bon ehempel



Lativa Mercera di e departamento di malesanan contagioso di e departamento di salubridad publico tambe tabata presente den e conferencia di Paga Tino. Sra Mercera a bisa cu lastimamente e fin siman aki atrobe e mester a constata "bagamunderia" di hobennan. Muchanan bou di influencia di alcohol cu boter di bibida den man y comportando nan mes na un manera menos adecua.

El a splica cu mayornan semper mester keda ripiti cosnan ora cu nan yiu sali for di cas. El a mira diferente cos cu a laga nan spanta. No sa dicon e hobennan ta haci mahos aunke ta manda hopi informacion eyfo. Mercera ta lamenta cu apesar di tur informacion cu ta keda duna toch te ainda e uzo di sigur alcohol y tambe droga bou di e hoben ta demasiado halto.

Hobennan ta imita y pa esey mayornan mester mira bon kico nan ta haci.

Ainda falta e dos simannan mas cayente di carnaval. Si un hende tin actitud asina ora di escogencia a scoge pa alcohol cu ta end up na sex sin proteccion.

Papia cu bo yiu prome cu e sali di cas. Mester mira bon riba e escogencia. Si haci sex cu hende desconoci bou influencia e malesa ta bin bek of bo ta sali na estado sin cu bo sa ta di kende. Tin diferente campaña. A puntra Lativa Mercera kico falta ainda. Hopi biaha mester concientiza e mayornan kico nan mester tene cuenta cune. Den actividadnan relaciona cu carnaval tin hoben cu ta wordo para na entrada pasobra tin cierto boter di alcohol. Nan ta prefera manda e bebida den un shot abou y mustra e siguridad cu si no por drenta cu ne den e boter of bleki ta drenta cune den barica. Despues ta haya e hobennan aki benta con cu ta banda di lama.

Lativa Mercera di e departamento di malesanan contagioso a splica cu mester confronta e hendenan cu loke tin eyfo.

Tin un landsbesluit di malesanan contagioso cu mester wordo raporta mesora. Tin rapport cu ta wordo haci. E tardanza pa haya informacion por haci cu e por afecta un partner. Hopi biaha no ta bisa cu kende ela tene relacion sexual. Tin biaha ta duro pa haya sa e origen di e malesa. Ta responsabilidad di cada persona pa notifica otro cu e tin un malesa y e tambe chek si nan tin relacion cu otro. E departamento di malesanan contagioso a confirma cu e malesanan ta birando mas cada biaha. E registracion a aumenta. Tin varios hende cu ta bin mas y mas pa control directamente. Ora di duna lezing ta haya grupo di mucha ta bin controla. Esey ta duna indicacion cu tin relacion sexual sin proteccion.

30 di Maart na Stadion Guillermo Prospero Trinidad

FIESTA ROTARIA 2014

Pa mas cu 25 aña caba Rotary Club of Aruba ta organisa e famoso Fiesta Rotaria, un evento anual na unda ta recauda fondo pa asina por continua cu nan servicio comunitario, desaroya proyectonan cu tin un impacto positivo den nos comunidad y asisti instancianan cu ta den nesesidad.

E aña aki e Fiesta Rotaria ta mas special ainda, mirando cu Rotary Club of Aruba ta celebrando 75 aña dunando servicio voluntario na nos comunidad.

E Fiesta Rotaria 2014 lo tuma lugar diadomingo, 30 di Maart na Stadion Guillermo Prospero Trinidad for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi. Lo tin bon ambiente cu diferente show y entretenimento pa henter famia cu presentacionan musical di banda, caha di orgel y DJ's. Lo tin un KIDSCORNER hopi grandi mes cu e.o. Dino jumps, caroussel, trampolin, facepainting, football, Ballenwerpen, Popcorn, Ice Cream y hopi mas! Diferente producto na benta cu prijsnan inigualabel manera comestibles, paña, tela, sapato. Lo tin containers cu productonan di Home & Hardware manera cama, matras,boxspring, frigidaire, cashi, stoel, verf, tegels, ricecooker, glas y otro productonan pa cas. Lo tin e un tent unda lo bende boeki, jojas y tambe un di mata. Lo tin e tan gusta Wheel of Fortune cu hopi premio bunita. Tambe e famoso DUNK TANK cu celebridadnan local.



Bar y cushina lo ta bon surti cu entre otro 2 x FOODCORNER y diferente barnan. Mas cu claro un di e atraccionan mas grandi ta e rifa di premionan cu e aña aki ta mihor cu nunca y ta inclui un Suzuki Grand Vitara 2014, All-inclusive cruise pa 2 di Maduro Travel, Panasonic 50" Plasma TV di AMC Unicon, 2 tickets pa Hulanda cu KLM, iPhone 5S factory unlocked di Boolchand's, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Hagemeyer, Kompa Leon Money Card di Afl 1,500.00 di CMB, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Kooyman, Gift Certificate di Afl 1,500.00 di Boolchand's y Gift Certificate di Afl 1,000.00 di Ling & Sons.

Tambe tin e oportunidad di registra como voluntario di e Fiesta Rotaria, por hasi esaki riba Fiesta Rotaria su Facebook, or di click ariba e boton di "Volunteer". Rotary Club Of Aruba ta invita henter pueblo di Aruba pa join nan 30 di Maart na Stadion Guillermo Prospero Trinidad for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi. Disfruta huntu den famia cu e chens di gana tremendo premionan y na mes un momento aporta na un bon causa. Pa mas informacion di e Fiesta Rotaria 2014 por bishita www.facebook.com/fiestarotaria.

Contact: Rotary Club of Aruba | Victor Aguirre | Victor.Aguirre@valero.com | T. 5923589

Un yamada pa studiantenan aplica awe mes

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar: Aplica pa un chens pa gana scholarship

Minister di Enseñansa y Maneho di Famia, Michelle Hooyboer-Winklaar durante cu e tabata encarga cu maneho di e Ministerio di asuntonan social a tuma iniciativa pa ofrece un dia di reflexion y union pa hendenan muhe cu e Women's Day Conference. Esaki a bira un exito rotundo for di su prome aña. Awo cu Minister Hooyboer-Winklaar tin enseñansa bao di su maneho y como un promotor di 'Lifelong Learning', e mandatario ta accentua esaki añadiendo un elemento nobo na e conferencia cu e entrega di un beurs (scholarship) di US$ 5,000 na dos hende muhe den nos comunidad.

Minister Michelle Hooyboer-Winklaar kier brinda un extra motivacion, inspiracion y sosten na tur hende muhe pa nan aplica nan conocemento y talento den nan enseñanza.

Pa medio di cooperacion cu Aruba Scholarship Foundation, lo otorga e dos beursnan, cada uno di US$ 5,000, despues cu un seleccion entre tur aplicante tuma luga. Esaki e mandatario a anuncia dialuna durante un conferencia di prensa cu un yamada pa esunnan interesa pa manda nan aplicacion aden mas pronto posibel, pero sigur prome cu e deadline, cual ta dia 24 di februari, 2014.

Tin diferente criterio cu e aplicante mester cumpli cune. E aplicante mester scoge un estudio den nos region of Merca, pues Hulanda ta exclui pasobra nan ya tin acceso na subsidio for di gobierno Hulandes cu no ta disponibel na studiantenan den nos region.

E studiante mester mantene un Cumulative Grade Point Average (GPA) di 3.0 of mas halto y mester ta registra como studiante di tempo completo (full time student), si ta scoge pa studia na Merca.

Tambe, e studiante – segun reglanan di Aruba Scholarship Foundation (ASF) - mester ta studiando of ta bay studia na un college of universidad acredita, e mester tin aprobacion medico y mester cera of tin un contract pa bolbe of keda y traha na Aruba pa e mesun cantidad di aña cu e ta studia afo cu asistencia financiero di ASF.



E universidad/facultad cu e studiante ta atendiendo mester ta aproba pa Aruba su Departamento di Enseñansa y en caso por ehempel e ta studiando medicina, e institucion mester ta aproba pa Departamento di Salubridad.

No tin restriccion pa cu cua ramo di estudio, pero loke si ta importante ta pa e studiante ta/a scoge un profesion cu por wordo eherce na Aruba, incluyendo arte y ciencia, entre otro baile (ballet). Tambe e pais di estudio no mester ta Merca, pero por ehempel studiantenan na universidadnan na Canada y Colombia, como tambe Universidad di Aruba por aplica.

E aplicante mester tin nacionalidad Hulandes y ta registra na Aruba. No ta necesario pa e studiante a nace na Aruba, pero si e ta cualifica pa un prestamo di gobierno di Aruba pa studia, e ta cualifica pa un beca.

E hende muhe cu aplica pa gana un di e dos beursnan durante Women's Day Conference mester ta "needy and deserving". "Needy" kiermen cu ora conta tur gasto hunto, incluyendo e prestamo cu e ta ricibi di Gobierno, e studiante no por logra cubri su gastonan anual pa estudio. "Deserving" kiermen cu e studiante ta merece e beca.

E studiante aki tin bon punto na scol, pero tambe ta wordo evalua basa riba su esfuersonan den ramonan di liderazgo na scol y actividadnan civico y extra curicular, su motivacion pa sirbi e ser humano y su comunidad y pa ta exitoso.

Pa aplica pa un di e beursnan aki, e hende muhe mester manda un video of email pa e.tromp@arubagovernment.aw prome cu dia 24 di februari 2014. Den e email of video e mester splica pakico su estudio ta importante p'e y con e lo cambia nos comunidad y haci un impacto riba otro hende muhe.

Productonan pa cria di galiña obtenibel na Santa Rosa

Galiña ta e parha mas popular na mundo unda cu estadistica ta mustra cu pa aña Merca solamente ta cria mas cu 50 biyon galiña principalmente pa nan carni y webo.

E popularidad di galiña ta debi grandemente na e variedad extenso di uzo cu tin pa e webo cual ta forma parti esencial di hopi receta pa desayuno, almuerso, cuminda grandi y postre. For di e edad di 14 siman un galiña ta cla pa wordo consumi cual ta haci e bestia aki uno facil pa cria cu no ta tuma mucho tempo pa madura prome cu e por wordo mata y bendi pa su carni.

Galiñanan cu ta wordo cria specificamente pa produccion di webo por produci entre 100-300 webo pa aña. E practica di cria di galiña ta uno cu ta rekeri hopi cuido y atencion ademas di espacio adecua.

Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta recomenda pa practica cria di galiña na un manera responsabel teniendo na cuenta cu e calidad di bida di e bestianan aki y como tambe e bario unda nan ta wordo cria. Semper mester tene na cuenta pa e cria di galiña no forma un molest pa bisiñanan y como tambe pa e galiñanan tin un area unda cu nan por cana liber. E beneficionan di un propio cria di galiña ta hopi unda cu por produci carni y webo 100% liber di hormoon pa crece y di calidad halto. Cria di galiña por haci facilmente riba un escala chikito unda cu 3-4 galiña ta suficiente pa produci webo pa un famia. Santa Rosa ta bende diferente material pa cria di galiña y como tambe ta ofrece informacion y tipsnan con pa cria e bestianan aki den un forma consciente. Departamento di Agricultura, Cria y Pesca ta invita cualkier persona cu tin interes pa cu cria di galiña pa tuma contacto of bishita Santa Rosa y cera conoci cu tur e diferente articulonan pa e practica aki y como tambe ricibi informacion y tipsnan valioso con pa cria galiña den un forma consciente.

Dia Internacional di Lenga Materno



Dia Internacional di Lenga Materno a ser institui na aña 1999 pa UNESCO y a stipula e fecha di dia 21 di februari pa celebra e fecha aki mundialmente. E elemento mas importante di e dia aki ta pa corda nos y mundo henter cu nos idiomanan materno no solamente ta importante pero nan ta representa nos riba nivelnan profundo como ser humano. Nos tur mester tin e derecho pa papia nos lenga materno y pa pasa esaki pa nos yiunan sin importa unda nos ta biba.

Na aña 2003 a cuminsa celebra Dia Internacional di Lenga Materno na Aruba cu un actividad organisa pa UNESCO Aruba, den cual Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. a tene un charla den Aula di Universidad di Aruba. Den e charla ey Ramon Todd Dandaré a presenta un informe tocante origen y evolucion di Papiamento den un constelacion colonial, e auge di e lenga cu ta encera cu e lenga a evoluciona, e no a keda solamente na lenga papia pero a bira un lenga skirbi tambe, e trastornonan cu e lenga a pasa aden, e obstaculonan cu mester a vence y e lucha cu a hiba continuamente pa Papiamento por a haya reconocemento como lenga, particularmente di su propio papiadonan y specificamente den enseñansa y den comunidad en general.

Un otro meta di e dia aki ta pa promove diversidad linguistico y enseñansa multilingual y pa enfatisa un conscientisacion mas profundo di e importancia di enseñansa den lenga materno. Investigacionnan existente ta indica cu programanan di educacion basa riba lenga materno ta beneficia muchanan nan capacidad di idioma y nan logronan academico en general, hunto cu nan confiansa propio y orguyo cultural. Programanan di educacion basa riba lenga materno /multilingual ta capacita siñando nan pa cuminsa nan educacion den e idioma cu nan conoce miho.

Desde augustus 2009 a cuminsa ofrece e programa multilingual den dos scol piloto preparatorio. E scolnan preparatorio cu ta participa na e Proyecto Scol Multilingual ta Trupial Kleuterschool y Colegio Conrado Coronel. Desde augustus 2012 a sigui introduci e programa multilingual den klas 1 di dos scol piloto basico. E scolnan basico cu ta participa na e Proyecto Scol Multilingual ta Colegio San Hose y Colegio Conrado Coronel. Gradualmente lo sigui introduci e programa multilingual den e proximo añanan escolar den klas 2, 3, 4 y 5 te ora yega klas 6 na aña 2017-2018.

Pa celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno na Aruba, ta organisa un anochi den Biblioteca Nacional na Madurostraat diabierna dia 21 di februari 2014 cuminsando pa 7:30 or. Den e charla titula "Historia di Lista di Palabra y Diccionario na Papiamento: di 1829 pa 2014" Ramon Todd Dandaré Mag. Ling. lo pasa revista na tur sorto di lista di palabra y diccionario cu a traha y/of a sali publica na Papiamento. Magister Todd Dandaré, entre otro, lo trata lista di palabra di cuminsamento di siglo 19 y e audiencia lo siña conoce diferente diccionario cu a sali publica na Papiamento den siglo 19, siglo 20 y siglo 21. Ademas di e charla, Samantha Trinidad y Selvia Lumenier lo deleita e publico cu poesia y Trio Los Arubeños cu musica na Papiamento. Tambe durante e anochi aki lo presenta e directiva nobo di Fundacion Lanta Papiamento.

Pa mas informacion por acudi na nos website Enseñansa Aruba | www.ea.aw y busca Proyecto Scol Multilingual | PSML (bou letter P) den e alfabet menu.

Tambe por haya nos riba Facebook na: facebook.com/educationaruba.

Mensahe Director General di UNESCO Sra. Irina Bokova na ocasion di dia Internacional di Lenga Materno 2014



Manera ta custumber, Comision Nacional di UNESCO Aruba ta traduci y publica e mensahenan di su Director General na ocasion di dianan special durante aña.

E biaha aki nos ta trece e mensahe en conexion cu celebracion di Dia Internacional di Lenga Materno, cu ta wordo celebra rond mundo awe, 21 di februari 2014.

Tambe Comision Nacional di UNESCO Aruba kier a felicita tur instancia y persona individual cu na nan forma ta promove bon uzo di nos idioma Papiamento y asina tambe ta percura pa nos idioma keda uno bibo y constantemente den desaroyo.

Aki ta sigui e mensahe di Director General di UNESCO:

Pa di 14 aña UNESCO y su partnernan ta celebra Dia Internacional di Lenga Materno. Nos a organisa actividad, conferencia, concierto y seminarionan rond mundo pa enfatisa e importancia di diversidad linguistico y Multilinguismo.

E proteccion y promocion di lenganan materno ta esencial pa ciudadania global y comprension mutuo y autentico. Compronde y papia mas cu un idioma ta conduci na miho comprension di e rikesa na interaccion cultural den nos mundo. Reconoce lenganan local ta permiti mas hende pa nan bos wordo scucha y pa nan por forma parti activo den nan destino colectivo.

Ta pa e motibo aki, UNESCO ta haci tur esfuerso pa promove e co existencia harmonioso di e 7000 lenganan cu humanidad ta papia.

E aña aki nos ta pone extra enfasis riba " Lenganan local pa ciudadania global: enfoke riba ciencia", mustrando con lenga ta sigura acceso na conocemento, su transmision y su pluralidad. Contrario na sabiduria popular, lenganan local ta perfectamente capabel pa transmiti e conocemento cientifico di mas moderno cu tin den matematica, fisica, tecnologia etc.

Reconoce e lenganan aki nifica tambe habri porta pa un gran cantidad di conocemento tradicional cientifico, pa enrikece nos base di conocemento general.

Lenganan local ta forma un gran mayoria di e lenganan papia rond mundo riba tereno di ciencia,

Nan ta tambe e lenganan cu mas ta na peliger. Exclui lenganan kiermen exclui esnan cu ta papi'e for di nan derecho humano fundamental riba conocemento cientifico.

Sinembargo e acercamento di hende den aldeanan global, ta haci e trabao riba un comprension y dialogo intercultural cada bes mas vital.

Den e mundo di awendia e norma ta pa uza por lo menos tres lenga. Incluso un lenga local, un lenga di comunicacion mas amplio y un lenga internacional pa comunica tanto na nivel local como mundial. E diversidad linguistico aki por ta nos miho oportunidad pa futuro, pa creatividad, innovacion y inclusion. Nos no mester deperdicie. Dia Internacional di Lenga Materno a contribui pa mas cu un decada na subraya e hopi rolnan importante cu lenga ta hunga den formacion di mente den sentido mas amplio di palabra y den construi un ciudadania global unda nos tur tin e posibildad pa contribui na e bida y retonan di sociedadnan.

Mi ta haci un yamada na tur Estado Miembro di UNESCO, riba e Organisacion Internacional pa Francofonia cu a asocia su mes cu e dia aki na 2014, na tur esnan activo den sociedad civil, educadornan, asociacionnan cultural y media, pa probecha lo maximo di e promesa aki di diversidad linguistico pa paz y desaroyo sostenibel".

Lenga kico ta lenga?



Un pida spier cu mi tin den mi boca…
Pakico e t'ey?
Pa mi por sinti smaak di cuminda, si e ta dushi of si e ta marga
Mi lenga tambe ta yuda mi pa papia y saca zonido..
Pero straño no, cu ta papia di lenga mama…
Mi lenga no ta mama!! Pero mi mama su lenga si ooeeeiii…
Ora cu e papia lief mi curason ta bula di contento
Ora cu e zundra, mi ta para stret y scucha bon
Ora mi tende storia di mi bis- abuela cu tabata skirbi poesia
Mi ta drenta den un mundo di fantasia
Mi por lesa idioma di Hulandes pero esun cu mas mi gusta ta papiamento
Mi idioma cu mi por domina cu sentimento
Pa chikito cu mi ta, mi gusta lesa y imagina
Cu mi ta biaha rond di mundo den un gran fantasia
For di storianan di suspenso te cu alegria
Wak, den mi idioma mi por rima tambe, anto bon!!!
Paso mi idioma, mi lenga papiamento, ta fuerte manera un troncon
kico ta un troncon? Na mi pensa bon
Un base solido di mata fuerte y duro
Manera esnan cu ta bringa pa mantene nos idioma puro
Cu un raiz fuerte manera un gran troncon
Mayornan y educadornan siña nos stima y papia nos idioma bon
Ora mi bira mas grandi mi tambe kier siña kico ta proverbio y charada
Paso prome ma kere, cu ta ruman di mascarada
Awe ami Sheqayli Ascencion ta pidi boso tur un fabor y scucha bon.
Papia ta mi hobby, mi idioma ta unico y special
Paso den mundo no tin igual
Cuide pa nos tur cu awo ta creciendo y no lage palabranan bula bay den biento
No permiti otro idioma adopte, mi lenga papiamento por fabor respete..

Ban cuida nos idioma papiamento……
"Shiki"



Diego Simeone: "Courtois tabata fundamental"

Diego Pablo Simeone, entrenador di Atletico Madrid, a declara cu e portero Thibaut Courtois tabata fundamental den e victoria di su team na San Siro contra AC Milan (1-0) den e ida di octavo final di Champions League.

"E wega a cuminsa bon pa nos. E prome 10 minuut tabata bon, pero desde un perdida di bala, e team a cuminsa perde terreno, bay atras y Milan tabata cerca di score nos", e tecnico a bisa na Canal Plus. "Den di dos tempo, e team a cambia y tabata tin mas agresividad y a cambia e destino di e wega", el a bisa. Simeone a comenta riba AC Milan cu "tabata tin un wega ofensivo, mas ainda riba e banda robes", unda e defensa argentino Emiliano Insua a mustra mas vulnerable. "Nan a hunga nan wega ofensivo den e zona ey, pero den cualkier banda nan por hasi nos daño". "Courtois tabata fundamental. Den e prome tempo a pasa un bala hopi peligroso di Poli y den di dos tur tabata bon y Diego Costa a probecha hopi bon e oportunidad cu a ricibi", Simeone a bisa den e rueda di prensa y a agrega: "E eliminatorio aki ta defini den episodio y hungadornan diferente. Courtois y Costa a logra". "Nos sa cu Champions League ta hopi dificil. Nos ta enfrenta gran campeon nan. E ta un gran paso, pero ta keda e buelta den Calderon", e tecnico a bisa, cu a saca riba veld Cristian Rodriguez y Adrian Lopez paso tabata wak e wega lo kibra y tabata kier velocidad. "E resultado ta bon pero no por kere e ta suficiente".



Atlanta Braves a extende contract di Andrelton Simmons

Atlanta Braves ta sigui cu su racha di compra diahuebs, na firma e shortstop Andrelton Simmons cu un contract di 7 temporada. E termino di e acuerdo no tabata conoci, pero Fox Sports a raporta cu e contract ta balora na 58 miyon dollar. Simmons, di 24 aña, ta uni asina na Freddie Freeman, Jason Heyward, Julio Teheran y Craig Kimbrel como hungadornan cu Braves a duna contract nobo recientemente. Diaranson, Braves tambe a extende e acuerdo cu su gerente Frank Wren y e manager Fredi Gonzalez. Ambos tabata den nan ultimo aña di contract. Simmons, di 24 aña, ta amplia- mente considera como e mihor shortstop defensivo di baseball. E lo por a pidi arbitrahe e siman cu ta bini.

El a gana su prome Guante di Oro e temporada pasa despues di lidera e liga cu 499 asistencia. "Nos ta sinti cu Andrelton ta un di e mihor shortstop den e deporte y nos ta contento di por firma esaki cu e acuerdo multianual aki", Wren a bisa den e comunicado di prensa. E temporada pasa, Simmons tabata tin un average di .248 cu 17 homerun y 59 RBI den 157 wega cu Braves, cu a hiba e bandera di Division East di Liga Nacional.



"Hunga di local por ta den contra pa Brasil"

E seleccionadpr spaño, Vicente del Bosque, a adverti cu si ta bon Brasil lo tin e apoyo di e fanatico den Mundial, e respaldo popular lo por bolbe den su contra, den contesta na e declaracion di su colega brasileño, Luiz Felipe Scolari. "Cuidao cu Brasil lo tin e apoyo di e publico pero esey por bolbe den forma di presion", Del Bosque a declara den un dialogo cu periodista nan. Del Bosque a participa den un seminario riba logistica den Mundial organisa pa FIFA na Florianopolis, na Santa Catarina. Del Bosque a contesta asina e provocacion lansa diamars pa 'Felipao' na Spaña, campeon na Sur Africa 2010, na resalta e cinco titulo mundial cu Brasil tin. "Observando e otro teamnan misa cu mester respeta, pero generalmente nos ta mihor. Nos ta cinco biaha campeon di mundo y esun cu ta un biaha ta kere nan ta mas grandi", Scolari a bisa, cu a enfatisa cu Brasil lo conta "cu e apoyo di e hungador number 12, cu ta e pueblo". Brasil a golea cu score di 3-0 riba Spaña den e final di Copa Confederacion 2013, pero pa Del Bosque e resultado ey ta den pasado. "E derrota den Confederacion ta den pasado y no tin nada di haber cu nos rendimento den Mundial", e entrenador campeon di mundo 2010 a bisa.





Eduardo Nuñez kier e posicion di Derek Jeter

"Semper mester siña di e mal momento, paso den e bon momento tur hende ta smile", tabata e mihor conseho cu Eduardo Nuñez a scucha di su idolo, Derek Jeter. E dominicano tabata un di e hopi hungadornan di New York Yankees pa declara di sinti sorprendi pa e decision di e shortstop pa caba su tremendo carrera den MLB despues di 20 aña cu e uniform di Yankees. "Di berdad el a sorprende mi", Nuñez a bisa, cu hunto cu tur su compañero nan tabata presente den e sala di prensa na e complex di training di Yankees na Tampa pa scucha cada palabra di Jeter. "Nos tabata spera cu por keda mas tempo, pero, manera el a bisa, ta e momento corecto y nos ta apoya su decision". E hungador di 26 aña, cu tabata cumpra pa Yankees na 2004, ta considera Jeter como un di su mas importante mentor den e organisacion y e anuncio tabata tin un impacto grandi despues di e retiro di Mariano Rivera y e perdida di su compatriota Robinson Cano cu a bay Seattle Mariners. "E ta tristo, nan tur ta bayendo", el a bisa. "Cano a bay, awo ta bay Jeter, Mariano a bay, pero un ta bay y otro ta keda y ta yega mi momento". Jeter tabata tin un rueda di prensa diaranson mainta unda a hasi oficial su anuncio cu lo retira, despues cu el a publica un carta profundo riba Facebook. "Esaki ta e momento corecto. Misa cu mi no ta bay hunga e temporada cu ta bini, mi no kier pa nan puntrami tur dia, cuanto tempo mas bo ta bay hunga? Cuanto aña mas ta keda den baseball? Bo ta cansa di scucha esey. Mi ta sinti cu esaki ta e momento adecua paso tin hopi otro cos cu mi kier hasi", e shortstop di 39 aña a bisa. "Mi no por hunga baseball pa semper. Mi lo kier, pero no por hasi'e pa semper y mi ta sinti cu ta e momento adecua despues di e temporada aki", e capitan di Yankees a agrega, cu a papia cu e medionan di comunicacion durante un mei ora. E inminente despedida di Jeter ta un desafio cla pa Nuñez di cumpli cu expectativa cu esnan cu el a firma un decada pasa, pa ta su sucesor como shortstop di Yankees. "E realidad ta cu awo mi tin un bon oportunidad tanto na tercera como den short y mi tin cu demostra cu por hunga tur dia y mester ta saludable pa merece e posicion ey", Nuñez a agrega. E vicepresidente di Yankees, Felix Lopez ta compronde cu e dominicano ta conta cu loke ta necesario pa cumpli cu e extraordinario reto pa sustitui un di e mihor shortstop di tur tempo. "Semper nos a considera Eduardo Nuñez como e siguiente shortstop di Yankees. E ta un hungador extraordinario, cu lo por pone den cualkier posicion den infield y tin tur e facultad pa bira e otro Jeter, si e kier. Nos ta spera cu cu su talento y dedicacion e por retira den e organisacion aki cu nos".

DEPORTE

FIFA WORLD CUP Brasil

FC Barcelona acusa di fraude fiscal

E huez Pablo Ruz ta acusa Futbol Club Barcelona, pa delito fiscal den e compra di e delantero brasileño Neymar, despues cu Fiscal a pidi pa considera cu e club a hasi un fraude di 9,1 miyon euro. Ruz, cu ya ta investiga e ex presidente Sandro Rosell pa e compra di Neymar, a tuma e decision aki despues cu e fiscal Jose Perals a duna di conoce cu tin un delito fiscal.

Red Bull ta parse di a lanta bek



Despues di otro dia duro pa Red Bull ta mustra cu den e di dos fecha di test na Bahrein, e cosnan a bolbe un poco mas normal.

Sebastian Vettel a yega na di cinco lugar, aunke na final a caba di 7. No tabata tin ningun zonido ni holor ni ningun problema den e auto manera a pasa den e ultimo dia nan.

Alonso, di su banda, tabata lidera prome cu e ora di come, despues a wordo pasa pa Nico Rosberg, Valteri Bottas y Nico Hulkenberg, cu tabata na mando t'e ora Kevin Magnussen a caba pa ocupa e prome lugar. Nan tur tin motor Mercedes, loke ta mustra di confirma cu e motornan aki lo domina den e prome careda nan.

Ferrari a dal 92 buelta, di dos cu mas buelta despues di e Williams di Bottas, aunke tabata tin un biento intenso na Sakhir cu a yena e pista cu stof.



Alfonso Soriano ta cla pa bira e bateador designa di Yankees



Alfonso Soriano no tin ningun problema di pasa di outfield pa bateador designa awo cu New York Yankees tin mucho hopi outfielder. Despues di tur, e dominicano a pasa grandi parti di su carrera adaptando na constante transformacion. Soriano, cu tabata cumpra pa New York desde Cubs na mitar di aña pasa, a raporta diaranson na Tampa, Florida. Y awo e hungador lo prepara pa bira e bateador designa di e club pa gran mayoria di e siguiente temporada. E dominicano a conecta 31 homerun y hinka 101 careda y tabata e mihor bateador di Yankees den e dos ultimo luna di temporada, mientras tabata hunga como left field. Sin embargo, e compra di e agente liber, Jacoby Ellsbury y Carlos Beltran, ademas di e presencia di Ichiro Suzuki y Brett Gardner, a obliga e manager Joe Girardi a move Soriano pa garantisa un lugar den e alineacion.

"Nan tabata bon compra y ohala por mantene saludable", Soriano a bisa, despues di su prome training di bateo di e aña. "Mi no sa cuanto wega mi lo hunga den outfield of como designa. E ultimo palabra ta e manager lo tin'e", el a agrega. "Aunke mi kier mi no por hunga tur dia den leftfield, mi tin 38 aña y mi ta pensa cu pami lo ta bon hunga como bateador designa pa descansa mi pia nan", Soriano a bisa, cu lo hunga e ultimo temporada di e contract di 136 miyon dollar cu a firma cu Chicago Cubs prome cu 2007. "E principal pami ta den e alineacion. Ta cuestion di ahustacion, specialmente den e aspecto mental. Mi a hunga poco como bateador designa, pero si ta e mihor pami y e team, mi lo hasi e ahustacion", Soriano a bisa, cu solamente a parece como bateador designa den 38 di su 1,908 wega den Grandes Ligas, incluyendo e 13 di e temporada pasa. Soriano tabata hasiendo algun ahustacion desde comienso di su carrera profesional. Despues di wordo nenga pa mayoria di organisacion di Merca, e pelotero a cuminsa su carrera profesional cu Hiroshima di Japon na su 20 aña, pero dos aña despues tabata declara agente liber y tabata cumpra pa Yankees y pa 1999 ya a debuta den MLB.

Den tres temporada completo na New York, Soriano a bringa pa e Nobato di Aña (tabata e di tres den e votacion di 2001) y e MVP (di tres lugar na 2002) y a acudi na dos All Star, pero na februari 2004 tabata e hungador cu Yankees mester a sacrifica pa trece Alex Rodriguez desde Texas Rangers. E temporada siguiente tabata cambia di Texas pa Washington, cu a muda e hungador pa left field. Despues di logra un 40-40 (46 homerun y 41 base roba) cu Nationals den 2006, Soriano a bira den agente liber y a bay pa Chicago. "Tur cos ta mental y semper mester ta prepara pa hasi ahustacion. Si mi mester hunga cinco of 7 wega como bateador durante siman, mi lo ta prepara", el a bisa.

Apesar di tur esaki, Soriano tabata tin un carrera solido, paden y pafo di veld. E hungador di San Pedro de Macoris tin un average di .272 cu 406 homerun, 288 base roba y 1,136 RBI y 7 bishita pa All Star. "E mas importante ta laga algo positivo atras. Cu tur hende keda cordabo di un manera positivo y manera un hende cu a hasi lo mihor, paden y pafo di veld", Soriano a agrega. "Mi no ta pensando na retira aworaki, pero si e siguiente temporada no tin un bon actuacion, e ora mi lo ta cla pa bisa ayo y no pasa berguensa", Soriano a agrega.



Homer Bailey a yega na un acuerdo miyonario cu Cincinnati Reds

Homer Bailey a yega na un acuerdo pa seis temporada y 105 miyon dollar cu Cincinnati Reds cu ta inclui un opcion mutuo pa un di 7 temporada, segun varios fuente. E pitcher cu tabata tin un record di 11-12 cu un ERA di 3.49 den 2013, tabata tin pendiente un caso di arbitrahe diahuebs. Bailey tabata pidi 11,6 miyon dollar y Reds a ofrece 8.7 miyon. E temporada pasa Bailey a evita bay arbitrahe na yega na un acuerdo pa un temporada y 5.35 miyon dollar.

E corant Cleveland Plain Dealer a menciona dia domingo cu e dos partinan tabata cerca di un acuerdo pa seis temporada y 100 miyon dollar.

Bailey, di 27 aña, tin un record di 49-45 den su carrera cu un ERA di 4.25. A logra e cifra mas halto den su carrera den inning tira (209) y ponche (199) e temporada pasa y a tira su di dos wega sin hits den dos temporada. Bailey ta di tres pitcher di Reds na logra dos wega sin hits, uniendo asina cu Johnny Vander Meer y Jim Maloney.

E pitcher di Texas tabata tin e mihor record di su carrera, 13-10, cu un ERA di 3.68 den 2012. Completando su mihor temporada cu un wega sin hit dia 28 di september, un victoria di 1-0 riba Pirates.

El a tira e di 16 wega sin hit den historia di e franchise e 2 di juni ultimo, cu un victoria di 3-0 riba San Francisco den e Great American Ball Park. Cu Johnny Cueto, Mat Latos, Mike Leake, e zurdo Tony Cingrani y Bailey, Reds tin un rotacion cu por mantene hunto pa varios temporada.

Bronson Arroyo a bay como agente liber despues di e temporada pasa, y Cingrani a pasa na ocupa su lugar.

E rotacion di Cincinnati a caba di tres den Liga Nacional e temporada pasa cu un ERA di 3.43, su mihor record desde 1974. En general, e pitcheo di Reds a caba di cuatro den Liga Nacional cu un ERA di 3.38 y a lidera e liga cu 1,296 ponche, un record pa e team.



Final di Copa del Rey conoce su fecha y stadion caba



Federacion a dicidi despues di reuni cu representante di Madrid y Barcelona. Cada club lo tin 19.350 ticket di entrada. E prijs lo ta entre 45 y 240 euro. E final di Copa del Rey lo tuma lugar diaranson 16 di april den e stadion di Mestalla pa 21;30 (ora di Spaña), segun e Federacion Spaño di Futbol a bisa despues di reuni cu representante di e dos finalista nan, Real Madrid y Barcelona. Na comienso, tabata tin pensa di tin e wega aki pa diasabra 19 di april. E entrada ta rond di 45 y 240 euro, un 20% mas barata cu den edicion di 2011 y cada club tin 19.350 ticket. Ambos finalista lo no hunga La Liga e fin di siman siguiente si nan ta clasifica pa semifinal di Champions League, cual wega di ida ta tuma lugar dia 22 y 23 di april. Den e caso ey, e wega di e fecha 34 di e campeonato Barcelona-Athletic y Valladolid-Real Madrid ta pasa pa 7 di mei, entre e fecha 36 y 37. Na e reunion a asisti, di parti di Real Madrid, Jose Angel Sanchez, director general; Emilio Butragueño, director di Relacion Institucional; Manuel Redondo, director general di presidencia y Carmen Alvarez, hefe di Departamento di Operacion y Evento; y pa banda di Barcelona, Javier Bordas, directivo vocero; Antoni Rossich, director general y Emili Sabadell, director di Operacion. Emilio Butragueño a bisa cu den e decision a pisa "e posibilidad cu un di e dos finalista ta den e semifinal di Champions. Dos aña pasa nos a hunga e final entre ida y buelta di e dos semifinal y nos dos a caba ta paga p'e".



E proximo reto ta 21 kilometer:

IBiSA preparando pa Aruba International Half Marathon



Hopi coredo y canado di entre otro un 5 of 10 kilometer cu tin e custumber di participa na un careda of caminata organisa pa IBiSA of otro organisacionnan, sigur ta sinti cu ta un bon momento pa un otro reto den nan bida. Y nan ta pensa pa participa na un evento di distancia mas largo. Y den e caso aki, IBiSA su proximo evento cu ta e "Aruba International Half Marathon" ta uno ideal. Rond mundo, e participacion na un Half Marathon ta hopi popular ya cu e distancia di 21 kilometer ta wordo considera hopi bon. Tin varios atleta despues di sigui un bon plan di entrenamento hasta ta cla pa core un Marathon, cu ta un 42 kilometer.

E pregunta ta: Con duro of con hopi mester train pa core un Half Marathon?

Un coredo ta entrena henter aña casi tur dia, pero tin entrenamento specifico y special cu ta encera preparacion di algun siman prome cu un careda. E entrenamentonan aki tin un duracion di entre 12 pa 8 siman. Tambe tin programanan di entrenamento cu por wordo reduci na 8 siman. Aki ta sigui algun tips di programanan pa esnan cu pa prome biaha ta bay core e distancia aki.

Faltando 3 siman pa e Aruba International Half Marathon:

Normalmente un entrenamento specifico pa un careda di e distancia aki por wordo traha pa 8 siman, pues pa e careda di dia 16 di maart ya 5 siman di entrenamento lo mester ta tras di lomba. Y e pensamento ta cu un coredo local a cuminsa entrena for di basta siman pasa. E siguiente 3 simannan por wordo adapta segun e programa cu nos ta ilustra aki:

Esun cu ta core e distancia pa prome biaha mester entrena por lo menos 3 biaha pa siman, por ehempel riba diamars, diahuebs y diadomingo. E otro dianan di siman bo por "descansa activo" (rest), haci "cross training", entre otro landamento, coremento di bicicleta, canamento, entrena pa forsa, pues cualkier combinacion. Ta hopi importante pa sosega suficiente pa asina bo curpa por recupera pa e siguiente dia di training segun e programa. E caredanan di distancia largo di fin di siman (esta riba diadomingo), ta cuminsa for di 7 kilometer y ta sigui subi te un maximo di 18 kilometer, finalisando net un siman prome cu e dia di careda mes. Bo entrenamento di distancia largo riba diadomingo bo mester core suave y riba un 'pace' cu bo ta sinti bo confortabel.

IBiSA tin mester di algun boluntario pa Aruba International Half Marathon



Instituto Biba Saludabel y Activo, IBiSA ta preparando full swing pa e "29th Aruba International Half Marathon" cu ta tuma lugar diadomingo dia 16 di maart 2014. Esaki ta e evento deportivo cu anualmente ta hala masha hopi participacion di nos atleta y deportistanan local pero tambe esnan internacional. IBiSA ta buscando boluntario cu por yuda nos e mainta aki durante e evento. Pa tal motibo ta pidi tur esnan cu ta interesa pa tuma contacto cu sr. Tico Ludens of Rodymar Geerman di 'Afdeling Sport voor Allen' na telefon 582 49 87 durante ora di trabou for di 7:30a.m. pa 12:00p.m. y for di 1:00p.m. pa 4:30p.m. Pa cualkier otro informacion por tuma contacto libremente cu oficina di IBiSA situa na e Frankrijkstraat 1. Di antemano, Staff y Personal di IBiSA ta gradici esnan cu pone nan mes disponibel como boluntario pa yuda cu e grandioso evento internacional aki, cu ta conta e aña aki un biaha mas cu participacion grandi di atletanan di Corsou, Boneiro, Venezuela, Canada, Estados Unidos y mas cu claro di Aruba.

Comite Organisado ta informa riba Champ of the Champs 2014

Aruba Softball Bond y SV Royal Power a yega na acuerdo pa cu e draaiboek 2014

Aruba Softball Bond hunto cu SV Royal Power y Comite Organisado di Champ of the Champs a reuni recientemente pa determina condicionnan pa cu e torneo. Aruba Softball Bond promoviendo e deporte di softball como e federacion madre ta auspicia e torneo internacional aki y mas cu claro ta condiciona diferente puntonan den cuadro internacional unda Comite Organisado mester tene cuenta y cumpli cu nan momento cu ta ricibi ekiponan internacional. Despues di un reunion di casi 4 ora a logra firma un acuerdo esta un draaiboek pa cu e parti operacional di e torneo. ASB ta contento di por a ricibi un lista di e 10 ekiponan internacional cu a confirma y pa concretisa esaki ASB lo tuma contacto cu federacionnan di diferente pais pa asina facilita permisonan necesario pa dicho ekiponan aki competi sin ningun problema den e mahestuoso torneo aki. E atraccion di 2013 esta Policia de Panama e biaha aki lo bin cu nan pitcher estelar numero (1) di seleccion di nan pais Sr. Uriel, kende sigur lo bira un atraccion nobo. E meneer aki ta tira hopi pero hopi duro mes. Venezuela lo bin cu 3 ekipo unda cada un lo ta un atraccion cu diferente hungadonan di seleccion. Costa Rica , Republica Dominicana tambe lo t'ey. Curaçao lo bin cu 2 tremendo ekipo reforsa cu hungadonan internacional. Pues riba e nivel competitivo ASB a keda hopi impresiona y lo duna 100% di sosten pa engrandece e Torneo Internacional aki. Comite Organisado a sigui splica cu nan unico decepcion ta cu Minister Schwengle a pone 0 Florin di ayudo y of sosten pa un Torneo cu ta trece mas di 500 persona di exterior cual ta un berguensa nacional. Pero segun Comite Organisado esaki no lo stroba y nan lo sigui traha cu mesun entusiasmo pa e di octavo edicion di Champ of the Champs. Comision a inspecciona diferente veld rond Aruba y awor a selecta (2) veld cu a pasa pa e buelta final y na inicio di maart lo bira conoci riba cual tereno Chamnp of the Champs 2014 lo wordo organisa. Tin un sorpresa hopi grandi cu lo wordo anuncia mas dilanti unda den e evento di Champ of the Champs lo organisa tambe algo unico pero esaki na su debido tempo lo anuncio. Pues Aruba reserva Bo fechanan 30 di Juni pa 6 di Juli pa e espectaculo grandi un biaha mas Champ of the Champs 2014.

Que si confesares con tu boca que Jesús
es el Señor, y creyeres en tu corazón que
Dios le levantó de los muertos, serás Salvo.
Rom. 10:9



Cecilia Esther Castro de Castro
*04-05-1942 †19-02-2014

En nombre de su:

Amado esposo: Erasmo Castro

Madre: Aura Rudas en Colombia

Hermano: Cesar Castro y familia en Colombia
Alfredo Castro y familia en Colombia

Hermana: †Griselda Castro

Sobrinos: Alexis y Elvira Sierra y fam.
Tarsis Sierra e hijos
Rocio y Rotlin Dirksz-Sierra y fam.
Ruben y Sali Sierra y fam.
Griselda Sierra e hijos
Neiffi y Joseluis Kock-Sierra y fam.
Aileen Sierra e hijos
Emira Lares e hijos
Pastor Angel Fernandez y fam.
Raymond Jansen y fam.

Cuñado: Rafael Sierra

Ahijada: Lisbeth Martinez y familia

Amiga: Marlene Diaz Granada y esposo
Beatriz Roldan y familia

Innumerables amigos, amigas, vecinos, parientes, ahijados y conocidos

Demas familiares: Sierra, Dirksz, Kock, Lares, Geerman, Dreischor, Albertsz, Chalgut, Roldan, Jansen

Si en nuestro dolor pudimos olvidar alguna persona, pedimos nuestros disculpa.

Acto de entiero el Sabado 22 de febrero 2014 en Aurora Funeral Home de 2 a 4 pm, despues saliendo para el Cementerio centraal en Sabana Basora.

Direccion de condolencia: Aurora Funeral Home,viernes 21 de febrero de 7 a 9 pm.

Teach me to do your will,
for you are my God.
May your gracious Spirit,
lead me into the land of uprightness.
Psalm 143:10



A fayece cristianamente:

Sr. Francisco Mirto Nicolaas
mihor conoci como "Mirto" of
"Meneer Nicolaas"
na edad di 64 aña.

Na nomber di su:
Esposa: Greta Nicolaas-Feliciana
Yiunan: Leonie Nicolaas
Jennifer Nicolaas

Nieta: Chloë-Nicole Dirksz

Suegra: Sra. Vda. Elizabeth Feliciana-Croes

Rumannan: Sra. Vda. Edna "Chechi" de Lange y famia
Sra. Vda. Agnes de Windt y famia
Sra. Vda. Greta Harms y famia
Sr. Vdo. Juan "Juju" Nicolaas
Sr. Nildo y Sra. Elia Nicolaas-Ras y famia
Sr. Karel y Sra. Ingrid Nicolaas-Hosé y famia
Sra. Dina y Sr. Neco Arends y famia
Sr. Lino y Sra. Mireya Nicolaas-de Haseth y famia, Sra. Alexandra y Sr. Wilfrido Medina y famia, Sr. Michael y Sra. Astrid Nicolaas-Ritfeld y famia

Sobrino y sobrinanan na Aruba, Hulanda y Merca.

Cuña y Swanan: Sra. Vda. Mena Dubero-Feliciana y famia
Sr. Vdo. Robby Feliciana, Sra. Vda. Stella Feliciana-Tromp y famia, Sr. Freddy y Farida Feliciana-Figaroa y famia (na Qatar)
Sr. Erik y Maria Feliciana-Gomez y famia
Sra. Dika y Johnny Fingal-Feliciana y famia

Omo: Sr. Vdo. Vidal "Bibi" Arends y famia

Su iha: Lynn Nicolaas (na Hulanda)

Primo y primanan, bisiña y conocirnan.

Amistadnan di cas: Sra. Swinda Koolman; Sra. Sandra Cotarelo-Idigoras

Manera famia: Sr. Antonio Salazar y famia (na Colombia); Sr. Nelson Lobelo y famia (na Colombia)

Colega- y studiantenan di Instituto Pedagogico Arubano; Brn. di Logia El Sol Naciente

Y demas famia: Nicolaas, Feliciana, Dirksz, Croes, De Lange, Harms, De Windt, Schell, Ras, Hosé, Tromp, Jaccopucci, Arends, De Haseth, Medina, Ritfeld, Dubero, Fingal, Figaroa, Gomez, Stewart, Victory, Goedgedrag, Fung-a-Fat, Geerman, Wernet, Moreno, Chong, Dirks, Maduro, Chai, Kelly, Vos, Does, Thodé, Martis na Bonaire, Provence na Bonaire.

Ta invita pa acto di entiero cu ta tuma lugar dialuna 24 di februari 2014 pa 3'or di merdia saliendo for di Misa Cristo Rey na Brazil pa Santana Acacia na Caya Ernesto Petronia.
E restonan mortal lo ta reposa den Misa for di 1'or di merdia.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 21 y diadomingo 23 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Homber atraca y obliga pa uza droga

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 04.08 na e parada di Arubus, caminda un guardia femenino a tende zonido straño. Eynan e guardia M.C.T.M ta bisa cu el a tende zonido straño y gritamento riba e parkinglot na haltura di e skatepark. Polisnan a bay controla pero no a haya particular. Un rato despues Central ta haya informacion cu e guardia di Royal Plaza ta haya molester di un persona burachi. Eynan e homber M.M.M. naci na Colombia di 27 aña, ta bisa cu un rato prome el a wordo atraca pa dos homber riba e parkinglot di Arubus. Segun su declaracion, el a sali for di Casino y tabata bayendo cas. Na caminda pa cas, dos homber desconoci a bay cerca dje, ya keda cana hunto cune direccion di Havenstraat. Ora cu el a yega na e parkinglot diArubus, e dos hombernan a obligu'e pa e usa droga. E ta bisa cu e tabata bou menasa y a mira cu nan tabatin dos machete. Un rato despues nan a kita su pertenencianan. Polisnan a tuma su nomber. Central a tuma contacto cu e Team di Atraco, pero mirando cu M.M.M., tabata fuertemente bou di influencia di alcohol, Polisnan a bise pa den oranan di mainta e bay duna keho. Polisnan a hibe na cas di su mama y a conta e mama locual cu a pasa. Loke nan a kita for di dje, ta un celular Nokia, su cartera cu carchi di AZV, su bancomatico , carchi di biblioteca y 150 dollar. Y su renchi di dede. El a duna descripcion di e dos atracadonan.

"Serca Dios mi alma ta na paz, ta di dj'E mi salbashon ta bini"
Salmo 62:1

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Señor, nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Franklin Almary
mihor conoci como "Frenkie"

Na nomber di su:

Esposa:	Marlene Almary-Hernandez Lopez
Yiunan:	Angelo y Jedina Almary y yiunan Raymond y Mayluz Almary Joanne Almary y yiunan Joally Almary
Nieta y nietonan:	Angelina, Cain, Deiven, Jayden
Mayornan:	†Dama y †Maria Almary-Ras
Rumannan:	Rosimbo Almary y famia Glenda Almary y Mirto Gomez y famia Tina y Elmer Janga-Almary y famia Denis y Dora Almary-Montoya y famia Theo Almary y famia Melva y Junior Maduro-Almary y famia †Lourdes y Yvo Vrolijk-Almary y famia Rudert y Nubia Almary-Restrepo y famia Eric y Rubia Almary-Da Silva y famia
Suegro y suegra:	†Arcesio Enrique Hernandez y Alicia Lopez Vanegas
Swa y cuñanan:	Nuris y Pedro Hernandez Lopez-Wolff y famia Guadalupe Hernandez Lopez y famia Aura Luis Alberto Hernandez Lopez-Roca y famia Matilde y Ricardo Hernandez Lopez- Moreno y famia Albaro y Martha Hernandez Lopez-Arenas y famia Arcesio Enrique y Esperanza Hernandez Lopez-Cahuana y famia

Tanta y omonan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, comer y compernan y demas conocirnan.

Famia: Almary, Hernandez Lopez, Gomez, Janga, Maduro, Vrolijk, Lopez, Ras, Croes, Martijn, Wever, De Cuba, v/d Linden, Thijzen, Quintero, Montoya, Restrepo, Da Silva, Domacassee, Centena, Wolff, Roca, Moreno, Arenas, Cahuana

Acto di entiero ta tuma lugar dialuna 24 di february 2014 di 9'or pa 11'or di mainta saliendo for di Aurora Funeral Home pa Santana catolico na Savaneta.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diadomingo 23 di februari 2014 di 7'or pa 9'or di anochi.

Enbes di flor of krans un donacion na Edmund Harms y Wilhelmina Kankerfonds ta altamente aprecia.

Disculpa nos si den nos tristeza nos por a lubida un famia.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe haña forsa". Salmo: 23

Cu hopi tristesa, pero agradecido pa tur loke e la hasi y nifica pa nos, nos ta anuncia cu a fayese cristianamente
mi esposa, nos mama, wela y bisawela stima:



Sra. Modesta Tromp-Henriquez
*24-02-1935 †20-02-2014

Na nomber di su:
Esposo: Servinio (Binchi) Tromp

Yiunan: Robertino (Robby) y Magaly Tromp-Lopez, Esther Tromp, Mildred Tromp na Hulanda, Joselyne (Joyce) Tromp y Wilfrido Giel, Maritza y Safeek Ohab na Seattle, USA, Lisette Tromp, Claudette Tromp y Ricardo Kamp, Judith Tromp y Narshell Gibbs

Manera un yiu: Roland Koolman y famia
Nietonan: Derwin y Dayenne Rozenberg na Hulanda, Alexander Geerman y Melissa Wever, Michelangelo Geerman y Yalejandra Tromp, Cristian Geerman y Mary Vinck, Jonathan Geerman y Emi Dubero, Trevor Geerman, Jean Pierre Tromp na Seattle, USA Shawn Tromp y Tori Lane na Seattle, USA, Zachary Ohab y Kiera Moore na Seattle, USA, Gabriel Tromp, Calvin Kamp y Jelitza Winterdaal, Roger Koolman

Nietanan: Rose-Mary, Julie-Anne, Christine Tromp, Silvhyänne Croes na Hulanda, Samantha Tromp na Seattle, USA, †Daisy-Anne Tromp, Chastity Kamp, Jamilla Koolman
Bisanieto (a)nan: Djimon Rozenberg na Hulanda ,Shane y Shaedon Kock na Hulanda, Yalexander Geerman, Melanyee Lomas na Seattle, USA, Malakai Tromp na Seattle, USA, Lyrienne Marval

Mayornan: †Ambrosio (Booshi) y †Maria Henriquez

Rumannan: Dominico Henriquez, Sra. vda. Manuelita Henriquez y yiu, Pedro (Chen) y Nia Henriquez y famia, Filomena Henriquez y famia, Hacinto (Chin) y Bernadeta Henriquez y famia, Simplicio (Pichon) y Edilma Henriquez y famia, †Mario (Wawa) Henriquez y yiunan, Mariano (Janchi) y Barbara Henriquez y famia, Rolando (Rojo) y Miriam Henriquez

Swa y cuñanan: †Ursula Henriquez y famia, Jacintho Tromp y famia, †Josefa Geerman y famia, Anna Maria Tromp y famia †Johannes Tromp y famia

Tanta y omonan: †Regina Hayde y famia, †Josefina Garcia y famia, Francisca Giel y famia, †Rita Boekhoudt y famia, †Anna Henriquez y famia, †Hose Maria Christiaans y famia, †Maria Henriquez y famia, †Perta Wolf y famia, Norma Tromp y famia †Jozef Henriquez y famia, †Jacobo Henriquez y famia, Hose Henriquez y famia, Bicento Henriquez y famia

Ihanan: Theresita Henriquez y famia, Rolando Tromp, Maria Wolff y famia, †Filomena Yarzagaray y famia
Comer y Compernan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan
Amigo (a)nan mas serca: Filomena Tromp, Olga Farro, Miguel Geerman

Su amiga y amigonan di Grupo Kawara, Grupo Uni y Centro di orashon J.G.H. Monserat y su amiganan di Boneiro y Korsou
Su nurse: Pascualita (Ita) Monah-Ridderstaat
Demas famia: Tromp, Henriquez, Lopez, Rozenberg, Valdink, Croes, Kock, Geerman, Ohab, Kamp, Lomas, Marval, Koolman, Wolf, Christiaans, Giel, Garcia, Gutierrez y demas famia, amigo y conocirnan na USA, Hulanda y Venezuela

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida un famia.
Enbes di flor of krans un donacion pa "Wilhelmina Kanker Fonds" ta altamente aprecia.
Acto dientiero lo wordo anuncia despues.

SHOCO

Den tur e parbanan den cunucu
Ta mi t'esun cu tin mas sinti
Ami no ta bin cu boc'i sucu
Pa gaña hende, ni prim-inti

Den dia keto, sin haci nada

Pero anochi, mi ta lanta
No kere cu ta pornada
Mi dos penachonan ta encanta

Mi tin mi horea, mi tin mi dia
Cu mi ta traha sin des-cansa
Manera awe di alegria
Mi no ta sinti mi mes can-sa

Boso n' ta mira Bushiri-bana

Cu tanto boca, e ta spanta
Maner'e t'ey, e lo tin gana
Pa mi por drumi, y no lanta

Pero, ta duel mi, mi no tin soño
Mi n'kier bay drumi sin festeha

Maske t'un rato mi kier ta doño
Di un cuminda bon pre-para

Awe na fiesta lo tin hase-chi
Cu carni dushi na frekedel
Galiña gordo, tambe pole-chi
Kisas un hochi na mort-adel

Pa e pareha, ta casamento
P'esnan na fiesta ta otro cos
Aki ta cuenta di come-mento
Pa pusta kende ta mas golos.

Hubert (Lio) Booi

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

Gradicimento/ Invitacion

Na nomber di su esposo, yui, nieta, nieto, rumannan y sobrina (o) nan y henter famia Schoobaar, Maccow y Helder nos kier gradici tur esnan cu di un of otro manera a demostra nan atencion durante fayecimento y despedida di nan defunto stima.

Seferina Schoobaar – Helder

Mihor conosi como Sefe

Un gradicimento special ta bai na tur cu en specialmente a bini di Corsou, a jama, manda mensahe, krans, flor y kaarchi of telegram. Masha danki di curason pa e palabranan di consuelo. Un danki special ta bai tambe pa pastor Daniel di misa Birgen di Fatima di Dakota y Sr. Max Hassell pa e bunita canticanan. Tambe nos ta gradici staff y personal di El Consolador na Corsou y The Olive Tree Funeral Home na Aruba, pa nan excelente servicio.

Alaves nos ta invita pa un santo sacrificio di misa. Fecha: Diasabra 22 di Februari na misa Birgen di Fatima na Dakota na Aruba pa 7'or di anochi

Tamble lo tin un Santo sacrificio di misa Djasabra 22 di Februari, na Misa Birgen di Altagracia na Steenrijk, Korsow, 7'or di anochi. Despues di misa (na Corsou), no ta risibi bishita di condolensia na cas.

Acepta esaki como un invitashon personal.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

A fayece

Sra. Vda. Gabriela Carlina Harms-Lacle

Mihor conoci como: "Mamita" of "Mita "

4 november 1914 - 20 februari 2014

Acto di entiero ta wordo anuncia despues

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

Gradicimento y Invitacion

Señora, yiunan, nieto(a)nan y demas famia ta gradici tur hende cu a juda y compaña nan durante enfermedad y entiero di nan defunto stima

Sr. Juan Maduro

Gradicimento special pa Dr. Cayama, Dr. Anaya, Dr. Vallejo, Dr. Jonkhoff, Dr. Cabenda, Piso 4 di Horacio Oduber Hospitaal y Personal di Ambulance. Cu Dios bendiciona cada un di boso

Alaves famia ta invita pa 3 santo sacrificio di misa na Misa Birgen di Fatima na Dakota
Diabierna 21 di Februari pa 7'or di anochi
Diasabra 22 di Februari pa 7'or di anochi
Diadomingo 23 di Februari pa 8'or di mainta

Boso presencia ta altamente aprecia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — *Biba cada momento*

" Wait on the Lord: be of good courage,
And He will strengthen thine heart:
Wait, I say, on the Lord. "
Ps. 27:14

With deep sympathy we announce the death of:

Johan Bosnie

Better known as: "Jopie"

The funeral will take place on Wednesday February 26th, at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora The late Bosnie will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in San Nicolas.

Condolence address: The Olive Tree Funeral Home in San Nicolas
Tuesday February 25th, from 7 to 9 pm

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer:	911
Polis:	100
Polis Oranjestad:	102
Polis San Nicolas:	104
Polis Santa Cruz:	105
Polis Shaba:	107
Polis TipLine:	11141
Ambulance San Nicolas:	584-5050
Ambulance Sasaki:	582-5573
Ambulance Wayaca:	582-1234
Hospital:	527-4000
Centro Medico San Nicolas:	524-8833
SVB (AO-Ziekmelding):	527-2782

Botica na warda

Pabou di Brug: Serv Eagle N.V.

Pariba di Brug: Seroe Preto N.V.

Dokter na warda

Pabou di Brug:
Dr. -

Pariba di Brug:
Dr.-

Servicionan

ELMAR Storingdienst:	523-7127
SETAR Storingdienst:	117
Digicel:	145
WEB Storingdienst:	525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport:	524-2424
Serlimar:	584-5080
Arugas:	585-1198
Guarda Costa:	913

Funeraria

AD Patres:	5842299
Aurora:	5886699
The Olive Tree:	5820000

Fundacion

Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA:	583-2999
Fundacion Respeta Mi:	582-4433
Fundacion Guia Mi:	587-1677
Muhe den Dificultad:	583-5400
Telefon pa Hubentud:	131
Centro Kibrahacha:	588-3131
Stichting Bloedbank:	587-0002
Mary Joan Foundation:	588-9999
Koningin Wilhelmina Fonds:	582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Magrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 fax: 583-1444

Orario oficina:
Dialuna pa diabierna
8am – 5pm

Cuenta di banco:
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Abonament: Afl 25,- pa luna

Director:

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar

Ladronnan no a logra bay cu nada

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 01.40, na un cas na Seroe Patrishi, caminda e habitante a tende hende den nan cura. Eynan e habitante a bisa polisnan cu el a cana controla rond di e cas, pero no a mira nada particular. , pero a mira algun cos benta bou di e afdak riba vloer. Segun e habitante ta bisa cu nan no a bay cu nada di balor. Polis a pone Central na haltura.

Dos mama di alumno ta bringa cu otro na scol

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 09.00, na Abraham De Veerschool pa un pelea entre dos mama di studiante. Eynan e personal cu tabata presente, ta bisa cu dos mama a caba di bringa cu otro y a kibra algun articulo. Polis a papia cu e muhe T, kende a mama di un di e studiantenan ye ta bisa cu e muhe E.S. a dal su yiu den su cara. Tambe e ta bisa cu su ruman homber A.T. a kibra algun cos di e scol, pero e ta para responsabel. Polis a papia cu i e otro S.E, naci na Aruba di 36 aña, y e ta admiti cu el a dal e mucha den su cara. Relaciona cu esey, el a keda deteni pa maltrato. E docente cu tabata na e sitio a bisa cu A.T. a maltrate. Relaciona cu esey, e homber A.T. a keda deteni pa maltrato y destruccion. Tur dos a wordo hiba warda di San Nicolas.

Resultado di Loteria



CATOCHI

2:30	9:00
2031	1608
1732	2268
9562	5789

ZODIAC

2:30 8237 Libra

9:00 4898 Tauro

BIG 4

2:30 0253

9:00 2164

LOTTO DI DIA

22-10-04-28-15

DIARIO	SUPER FOUR
9197	7220
4025	
6088	



Denuncia di ladronicia di bicicleta

Asistencia di Polis a wordo pidi diaranson 20.28, na un cas na Koyari pa un ladronicia. Eynan e homber L, ta bisa cu diamars mas o menos 23.30, el a pone su bicicleta bou di afdak y diaranson atardi, el a mira cu e bicicleta no tabata mas eynan.
E bicicleta ta di e marca trek model 6000 serie y ta color preto.

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 21 Februari 2014

t'e 11or mainta

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.59	1.61	1.63
Engelse Pond Sterling	2.90	2.95	3.01
Zwitserse Frank per CHF. 100	199.93	200.65	201.45
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	172.90	174.48	176.23
Euro per XEU. 100	241.90	244.11	246.56



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios ta anuncia fayecimento di:



Petronilia W. de Cuba
*15-01-1945 †20-02-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi lus y salbashon,
di ken lo mi tin miedo ?
Señor ta fortalesa di mi bida,
pa ken lo mi tembla ?
Salmo 27:1

Nos ta participa fayecimento di:



Maria Mercedes Dijkhoff-Sanchez
09-08-1946 20-02-2014

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

" I am the resurrection, and the life:
he that believeth in me, though he were
dead, yet shall he live:
and whosoever...believeth in me shall never die. "
John 11:25,26

With deep sympathy we announce the death of:

Karmaldaie Ganesh
Better known as "Grace"

The funeral will take place on Tuesday February 25 at 3 o'clock leaving the Olive Tree Funeral Home to the central cemetery in Sabana Basora. The late Grace Ganesh will be laid out from 1 o'clock in the afternoon in the Olive Tree Funeral Home in Cumana

Condolence address: the Olive Tree Funeral Home in Cumana
Monday February 24th, from 7 to 9 pm

After the funeral please no condolences at home.

Dos mama di alumno ta bringa cu otro na scol

Presencia di Polis a wordo pidi diaranson 09.00, na Abraham De Veerschool pa un pelea entre dos mama di studiante. Eynan e personal cu tabata presente, ta bisa cu dos mama a caba di bringa cu otro y a kibra algun articulo. Polis a papia cu e muhe T, kende a mama di un di e studiantenan ye ta bisa cu e muhe E.S. a dal su yiu den su cara. Tambe e ta bisa cu su ruman homber A.T. a kibra algun cos di e scol, pero e ta para responsabel. Polis a papia cu i e otro S.E, naci na Aruba di 36 aña, y e ta admiti cu el a dal e mucha den su cara. Relaciona cu esey, el a keda deteni pa maltrato. E docente cu tabata na e sitio a bisa cu A.T. a maltrate. Relaciona cu esey, e homber A.T. a keda deteni pa maltrato y destruccion. Tur dos a wordo hiba warda di San Nicolas.

the Olive tree funeral home
Biba cada momento

"Corda bo ternura, Señor, y bo bondad, como nan ta eterno. No keda corda e pika-y fayonan di tempo mi tabata hoben, sino corda riba mi, Señor, den bog ran amor y bondad.Ps. 25: 6,7

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu conforme boluntad di Dios a fayece:

Sra. Angelica "Lica" Leo-Croes
23 April 1933-18 Februari 2014

Na nomber di su:

Casa: †Santiago (Chago) Martinez Leo

Yiunan:
†Rudy Leo
†Daphne Leo

Nietonan: Donna Liza Daal y Gregory Solognier
Germund Daal

Bisanietonan: Akash Solognier
Ashwayla Solognier
Ashlady Solognier

Ruman: Agnes Croes

Ex jierno: Donald Daal

Tur subrina y subrinonan, amigo y amiganan, conocirnan, Miembronan di Cas di Cuido y Alegria y personalnan y demas famia

Acto di entiero ta tuma lugar Diabierna 21 di Februari pa 11'or di mainta na The Olive Tree Funeral Home despues saliendo pa Santana na Sabana Basora.

Nos defunto stima lo ta reposa for di 9'or di mainta na the Olive Tree Funeral Home na San Nicolas

Nos disculpa si acaso den nos tristeza por a lubida algun famia

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



DE GEVOLMACHTIGDE MINISTER VAN ARUBA
Cabinet of the minister plenipotentiary of Aruba

Den Haag, 20 februari 2014

Cabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda ta participa fayecimento di

Sr. Francisco Mirto Nicolaas.

Na bida tata di nos collega srta. Leonie Nicolaas.

Staf y personal di Cabinete di Minister Plenipotenciario na Hulanda ta extende palabranan di condolencia y forsa na sra. Greta Nicolaas, yuinan Leonie y Jennifer Nicolaas y nieta Chloë.

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada… salmo 23
Cu hopi tristesa pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia e fayecimento di nos tata, welo, ruman, swa y cuña.



Jozef Hendrik Hondong
Viudo di Louisa Hondong – de Cuba
Naci: 05-09-1929
Muri: 11-01-2014

Na nomber di su:
Yiunan: Jo Hondong y esposa Barbara na Hulanda, Mieke de Ridder-Hondong y esposo Fer na Hulanda, Hein Hondong y esposa Patty na Hulanda, Raymond Hondong na Hulanda, Wil Hondong y Annet na Hulanda, Theo Hondong y esposa Maria y Rob Hondong +

Su nieto y nietanan: Vivian, Rianne, Tom, Ellen, Joyce, Rik, Sanne, Jaleesa, y Charmain na Hulanda, Dulce y Fatima.

Rumanan: Jo Hondong, Vda Annie Hondong-Bloemen y famia, Gerrit Hondong y famia, Wil Hondong y famia na Hulanda.

Swa: Sixto de Cuba y Henny na Hulanda.

Cuña: Petra Faro de Cuba y Chonai.

Su sobrino y sobrinananan: Emile y Hans, Anita y Miranda, Marion na Hulanda y Peter na Alemania, Vda Marieta de Cuba y yiunan, Lourdes de Cuba cu su yiu na Hulanda, Yvonne de Cuba cu su yiunan na Hulanda, Rudy de Cuba y esposa Ludmilla cu su yiu na Aruba, Antony Britten y esposa Teresa cu su yiunan na Aruba, Jorge Faro y Suzy cu su yiunan na Aruba, Junior Faro y esposa Meriam cu su yiunan na Aruba.

Su primonan na Curaçao, Aruba, Boneiro y Hulanda, y demas famia Hondong, de Cuba, Britten, de Ridder, Ortega, Wagener, Caraballo, Gonzalez, Petrochi, Croes, Martijn , Thiel, de la Noy, de Jesus, Dijkhoff, Boekhoudt, Faro, Rios, Werleman, Ruiz, Ritterbex, Senden, Webb, Blauw, Bronswinkel, Pontilius, Mackintosh, y Tromp. Si nos a Lubida algun famia den nos tristesa nos ta pidi pordon.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocidonan, pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar na diabierna 21 februari pa 11or di mainta na Misa Santa Anna, despues pa

Santana catolico na Noord. For di 9'or e resto mortal di "Joep" lo ta reposa den Misa Santa Anna na Noord.

Adres pa condolencia ta Aurora Funeral Home na Cumana dia 20 di februari di 2014 for di 7or pa 9or di anochi



Biba cada momento

" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa."
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristian di compañe, tata yiu, ruman, omo, sobrino stima



Reyes Miliano Orman
Mihor conoci como: "Chucha "

Na nomber di su:
Compañe di bida: Clara Sanchez y famia
Yiu: Ana Mary Orman
Mama: Sra. Vda Johanna Orman-Maduro
Tata: † Moreno Orman
rumannan: Violeta y yiunan
Mario y Yolanda, Steven y yiunan na Hulanda, Freddy y Adela y yiunan, Marcelo y Lilian y yiunan, Wilfredo y Ada Sabrina y Elio Marchena y famia

Tanta y omonan: Imelda Maduro y yiunan
Swindo Martha y famia, Sra.vda. Cornelia Maduro-Pers y famia, Sra.vda. Mina Maduro-Franken y famia,
Sra.vda. Cornelia Maduro-Willems y famia

2 sobrinonan stima: Alex Orman y famia, Sharline
Randy Orman y famia, Monica

sobrinonan: Chantalle y famia na Hulanda, Yomally Orman, Roxanne Orman na Hulanda y famia, Dave Orman na Hulanda y famia, Adelaida Orman y famia, Adelyn Orman, Adelis Godet, Anthony y Chelito Orman, Michel Tromp

Mama di su yiu: Claverina Tromp

Bisiña cerca: Juliana Todd y famia
Olinda Perez y famia, Maira y Tito Tromp, Juchi Tromp y famia, Astrid Maduro y famia, Miguelina y famia

famia: Orman, Maduro, Schaarbaay, Hoek, Gomez, Morales, Batista, Tromp, Marchena, Koolman, Danies, Ridderstap, Quandus, Kelly, Werleman, Picus, Cornelie, Bernadina, Eckmeyer, Pietersz, Martha, Chung, Semerel, Sambo, Brion, Carrido, Chirino, Fernandes, Bardouille, NG, Hernandes, Oporto, van Cleef.
Na Corsou: Bekeer, Fernandes, Leito, v.d. Dijs,
Na Boneiro: Gomes, Ina Maduro y famia

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 21 februari 2014 pa 3'or di atardi saliendo for di the Olive Tree Funeral Home - Cumana pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi na the Olive Tree Funeral Home, Av. E.J. "watty" Vos 44, Cumana.

Adres pa condolencia: the Olive Tree Funeral Home - Cumana di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.
Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Cu bunita luz ariba pintor Franco Koolman, riba Mr. Mike Eman y riba escritor Ernesto Rosenstand









Ta un actividad bunita cu a tuma luga recientemente, pero como cu ta un bes pa siman nos ta haci nos best pa tin nos relato , awe esaki a yega na beurt. Tabata un bunita exposicion di arte di e artista pintor Franco Koolman den e edificio di monumentenfonds, situa enfrente di Boekhandel Van Dorp, den curason di Dakota. Un exposicion no mucho grandi den e cantidad di obranan pinta pa Franco Koolman, pero un coleccion hopi bunita mes di edificionan di antes cu nan balor cu nunca ta bay perdi. Nos pabien na Franco Koolman, cu mas y mas ta haya bon reconocemento pa su fantastico obranan di pinturanan realistico y tambe sur realistico cu un toke abstracto. Mas bunita actividadnan a sigui, cu e firmamento di e buki "Visie, passie en lef" di nos prome ministro e dinamico y incansabel Mr. Mike Eman. Na Boekhandel Van Dorp cu e ambiente super pero super dushi y positivo yen di alegria, cu un rij largo di hende cu a bin cumpra buki pa haya nan buki firma mes ora . Nico Luydens, e cara y curason grandi di Van Dorp hunto cu su dinamico team a percura pa tur cos cana na ordo den un manera special cu hopi amor y cariño. Lady Ruth por bisa boso, cu el a cuminsa lesa e buki, pero cu tanto fechanan memorabel y importante menciona den e buki, a inspirele pa hiba e buki pa su tata lesele prome , ya cu ta situacionnan cu a existi e tempo nan ey, cu e por corda of comprende miho cu Lady Ruth. Nos por comparti cu e potretnan den e buki aki , tocante e bida y carera politico di nos prome ministro Mike Eman, skirbi pa e escritor Rene Zwart, ta masha masha bunita mes. E tercer actividad cu Lady Ruth a presencia, tabata ariba un bunita Diadomingo mainta na Unoca , banda di Entertainment Center, cu e presentacion oficial di e buki nobo di Ernesto Rosenstand, "Refrescando nos Papiamento". Tabata un bunita mainta/merdia cu dushi ambiente musical di e talentoso maestro riba guitara clasico Jerry Diaz, hunto cu Jair Britten ariba conga. E unico yiu muhe di Ernesto y Mabel, Litzianne, a recita un joya di un poema dedica na su tata awor na bida, algo cu a conmove tur presente, y principalmente Ernesto Rosenstand mes. Sra. Nilda Koolman a hiba palabra den nomber di Unoca y a repasa algun di e palabranan of dichonan den e buki "Refrescando nos Papiamento" y nos tin cu bisa, cu hopi di nan ta zona manera nobo of desconoci pa nos, ta palabranan of dichonan cu nos no a yega di tende of a lubida nan caba pasobra nan no ta wordo uza asina hopi mas. A topa cu varios caranan conoci na Unoca e dushi mainta ey, combersa un crenchi aki aya . Nos pabien na Sr. Ernesto Rosenstand cu no tabata tine asina facil riba tereno di salud algun tempo atras, pero a haci un tremendo come back cu su sonrisa grandi y un curason satisfecho , contento y bendiciona cu presencia di tur su yiu nan y su Sra. esposa na Unoca, riba un Diadomingo cu e lo no lubida asina facilmente. Hopi ta corda di a haya les den nos idioma materno Papiamento cerca Ernesto y of tambe cerca Sr. Ito Tromp. E inspiracion bunita rond di nos, cu a inspira nos pa tambe cuminsa selecciona y traha riba un otro coleccion di poemas pa wordo publica. Manera lectornan por a yega di lesa, ta masha hopi poemas Lady Ruth a skirbi y awor cu ta cobando den su bahul di recuerdonan bunita , ta topa cu mas y mas cu sigur lo alegra y inspira e curasonnan eyfonan un crenchi sigur !!! Keda pendiente mientras nos ta bay cuminsa cana e camindanan cu ta apoya nos escritornan den nan obranan. Y awor cu e fechanan grandi di nos Carnaval 60 ta yegando mas y mas cerca, nos ta desea tur cu ta bay den dje, of bay wake na banda, pa just no hisa benta, Carnaval ta un dushi cuenta bibo cu ta culmina den e paradanan grandi na San Nicolas y na Playa y nos tin cu duna e bon ehempel tur rond di nos. Ban laga e cuenta number 60 di nos Carnaval ta un di esnan mas special.....nos pabien na Claudius Phillips Mighty Talent y su yui homber Mighty Talent Jr. cu nan titulo maximo den calypso soca y caiso contest. So father, so son......both are our number one in this Grand Carnival Sixty on our beautiful island "I love Aruba" - Y ta nos tur ta stima nos dushi Aruba y nos Carnaval. Corda shonnan, nada di mas no ta bon, ni pa e mente, ni pa e alma, ni pa e curason !!!Ban trankil riba caminda, corda cuida.....nos muchanan na prome luga.

